



ОЗХО

Конференция государств-участников

Пятая сессия
15-19 мая 2000 года

C-V/DG.2
5 April 2000
RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ПРОШЕДШИЕ АУДИТОРСКУЮ ПРОВЕРКУ ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ
И ФОНДА СБЕРЕЖЕНИЙ
ОРГАНИЗАЦИИ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ
ЗА ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА**

Содержание

	Стр.
Доклад Внешнего аудитора о Финансовых отчетах Организации по запрещению химического оружия за период, закончившийся 31 декабря 1999 года	5 - 26
Финансовые отчеты Организации по запрещению химического оружия за период, закончившийся 31 декабря 1999 года	27 - 55
Доклад Внешнего аудитора о Финансовых отчетах Фонда сбережений Организации по запрещению химического оружия за период, закончившийся 31 декабря 1999 года	58 - 60
Финансовые отчеты Фонда сбережений Организации по запрещению химического оружия за период, закончившийся 31 декабря 1999 года	61 - 67
Ответ Генерального директора на доклад Внешнего аудитора о Финансовых отчетах Организации по запрещению химического оружия и Фонда сбережений Организации по запрещению химического оружия за период, закончившийся 31 декабря 1999 года	68

Е.П. г-ну Иштвану Дьярмати

**Председателю
Конференции государств - участников
Организации по запрещению химического оружия
Йохан де Виттлаан 32
2517 JR ГААГА**

Дата: 29 марта 2000 года

Ваше Превосходительство,

В соответствии со статьей 13.10 Финансовых положений и проекта финансовых правил ОЗХО имею честь представить Финансовые отчеты Организации по запрещению химического оружия за период, закончившийся 31 декабря 1999 года, а также мое заключение и доклад по ним.

Искренне Ваш,

**(В. К. Шунглу)
Контролер и Генеральный аудитор Индии**

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА
О ФИНАНСОВЫХ ОТЧЕТАХ
ОРГАНИЗАЦИИ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ
ЗА ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА**

Конференции государств-участников:

Я провел аудиторскую проверку прилагаемых к настоящему документу Финансовых отчетов, включающих отчеты I-VI, таблицу I и пояснительные примечания, Организации по запрещению химического оружия (далее "ОЗХО") за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1999 года.

В соответствии с Финансовыми положениями ОЗХО Генеральный директор несет ответственность за подготовку финансовых отчетов. Моя ответственность в соответствии со статьей 13 Финансовых положений заключается в вынесении заключения по этим финансовым отчетам на основе проведенной мной аудиторской проверки.

Я провел свою аудиторскую проверку в соответствии со стандартами аудиторской проверки Международной организации высших ревизионных учреждений и Общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Эти стандарты требуют, чтобы я спланировал и провел проверку в целях получения разумной гарантии того, что в данных Финансовых отчетах фактических искажений не имеется. Аудиторская проверка включает рассмотрение - на основе контрольных проверок - документов, обосновывающих суммы и информацию, приведенную в финансовых отчетах. Проверка включает также оценку используемых принципов бухгалтерского учета и проведенных Генеральным директором важных расчетов, а также оценку общего формата финансовых отчетов. Полагаю, что проведенная мной аудиторская проверка является разумным основанием для вынесения заключения по итогам проверки.

В результате проведенной мной проверки я пришел к заключению, что Финансовые отчеты достоверно представляют финансовое положение по состоянию на 31 декабря 1999 года, что они были подготовлены в соответствии с объявленной ОЗХО политикой отчетности (применявшейся на базе, сопоставимой с предшествующим периодом) и что операции проводились в соответствии с Финансовыми положениями и предоставленными полномочиями.

В соответствии со статьей 13 Финансовых положений я подготовил также доклад по Финансовым отчетам ОЗХО.

(В. К. Шунглу)
Контролер и Генеральный аудитор Индии

**ДОКЛАД ВНЕШНЕГО АУДИТОРА
О ФИНАНСОВЫХ ОТЧЕТАХ
ОРГАНИЗАЦИИ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ
ЗА ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА**

ВВЕДЕНИЕ

1. СФЕРА ОХВАТА АУДИТОРСКОЙ ПРОВЕРКИ

- 1.1** Я провел аудиторскую проверку Финансовых отчетов Организации по запрещению химического оружия за период, закончившийся 31 декабря 1999 года, в соответствии со статьей 13.3 Финансовых положений и проекта финансовых правил ОЗХО и дополнительными правилами, регулирующими внешнюю аудиторскую проверку (приложение к Финансовым положениям и проекту финансовых правил ОЗХО). Аудиторская проверка Финансовых отчетов была проведена в соответствии со стандартами аудиторской проверки Международной организации высших ревизионных учреждений и Общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Эти стандарты предусматривают получение разумной гарантии того, что в данных Финансовых отчетах фактических искажений не имеется.
- 1.2** Аудиторская проверка включала общий обзор процедур отчетности и финансового управления, а также бухгалтерских записей с целью подготовить заключение о Финансовых отчетах.
- 1.3** Я представил отдельное заключение об аудиторской проверке Финансовых отчетов, которое отражает состояние Фонда сбережений ОЗХО за период, закончившийся 31 декабря 1999 года.

2. ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- 2.1** В ходе аудиторской проверки по вопросам, вытекающим из изучения внутренних механизмов контроля, бухгалтерской отчетности и финансовых отчетов, запрашивались такие пояснения, какие считались необходимыми в соответствующих обстоятельствах. О первоначальных замечаниях также информировалось руководство. Впоследствии было выпущено письмо руководству с учетом ответов, полученных в отношении замечаний, и, по необходимости, дополнительных комментариев относительно осуществления желательных мер. Другие вопросы, не включенные в настоящий доклад, были отдельно доведены до сведения в письме руководству.

3. ЗАДАЧИ АУДИТОРСКОЙ ПРОВЕРКИ

- 3.1** Задачи аудиторской проверки заключались главным образом в том, чтобы подготовить заключение относительно соответствия расходов,

зарегистрированных вплоть до 31 декабря 1999 года, целям, утвержденным Организацией, и о том, были ли расходы зарегистрированы в соответствии с Финансовыми положениями и проектом финансовых правил ОЗХО. Аудиторская проверка имела целью определить также, достоверно ли Финансовые отчеты представляют финансовое положение ОЗХО по состоянию на 31 декабря 1999 года.

3.2 Мое рассмотрение было основано на выборочной проверке, при этом все аспекты Финансовых отчетов подвергались прямой существенной проверке операций на основе статистической выборки. Аудиторская проверка включала:

- оценку внутренних механизмов контроля с целью убедиться в их наличии;
- существенную проверку операций, произведенных в течение финансового периода, закончившегося 31 декабря 1999 года;
- общее рассмотрение непогашенных обязательств, перенесенных на более поздний период;
- рассмотрение мер, принятых руководством, и соблюдение рекомендаций, сделанных в ходе предыдущей аудиторской проверки; и
- рассмотрение Финансовых отчетов с целью убедиться в том, что они верно отражают бухгалтерскую отчетность ОЗХО.

4. ОБЩИЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

4.1 Проверка не выявила недостатков или ошибок, считающихся существенными для точности, полноты и достоверности Финансовых отчетов в целом. Соответственно, я вынес не содержащее оговорок заключение в отношении Финансовых отчетов ОЗХО за период, закончившийся 31 декабря 1999 года.

4.2 Настоящий доклад состоит из двух разделов. В разделе I приводится резюме основных выводов и рекомендаций, а в разделе II - подробные выводы.

РАЗДЕЛ I

РЕЗЮМЕ ВЫВОДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ

1. АССИГНОВАНИЯ И РАСХОДЫ

Было отмечено, что произведенные расходы составили лишь 87,9% ассигнований и что недорасход по семи основным статьям расходов бюджета составил от 30 до 100%. Рекомендуется осуществлять тщательный контроль за использованием бюджета.

2. БЮДЖЕТНЫЕ ПЕРЕЧИСЛЕНИЯ

Бюджетные перечисления производились из статьи “Раздел 2, программа V.1 ‘Проверка’, подпрограмма V.1.6, пункт С”, даже несмотря на то, что в аннотации к бюджетному документу такие перечисления запрещены. Было сочтено, что другие перечисления производились в соответствии с Финансовыми положениями и правилами.

3. ВЗНОСЫ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ

Общая сумма задолженности по распределенным взносам государств-членов с 1997 года составляет 5 968 351 голл. гульд. Из этой суммы 2 572 937 голл. гульд. относятся к 22 государствам-членам, которые не выплачивали свои взносы с 1 июня 1997 года.

4. ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ ПО ПРОВЕРКЕ

Поступления в связи с возмещением расходов по проверке отражаются ОЗХО, когда фактически выставляются счета-фактуры. Рекомендуется, чтобы они регистрировались и учитывались нарастающим итогом в год проведения проверки, с тем чтобы соблюдались принятые стандарты учета, требующие отражения всех расходов и поступлений нарастающим итогом, и с тем чтобы обеспечить соответствие возмещения затратам за соответствующий финансовый год.

5. ИНВЕСТИРОВАНИЕ СВОБОДНЫХ СРЕДСТВ

В ОЗХО не сформулированы и не выпущены какие-либо подробные административные распоряжения в отношении инвестирования свободных средств и не образована консультативная группа по инвестициям, которая вырабатывала бы рекомендации в отношении краткосрочных и долгосрочных инвестиций. Рекомендуется разработать подробные административные распоряжения и создать такую консультативную группу по инвестициям.

6. ПРОЕКТ ФИНАНСОВЫХ ПРАВИЛ И ПРАВИЛ О ПЕРСОНАЛЕ

Финансовые правила и правила о персонале со времени создания ОЗХО и до сих пор находятся в виде проекта. Рекомендуется в кратчайшие сроки завершить работу над ними.

7. ЛЮДСКИЕ РЕСУРСЫ

7.1 ОЗХО выпустила административные распоряжения, допускающие найм детей сотрудников и делегатов в порядке “найма на период каникул” даже несмотря на то, что Временные положения и правила о персонале не допускают назначения лиц, находящихся в родственных отношениях с сотрудниками. Рекомендуется, чтобы руководство соблюдало дух правила 4.3.01 Временных правил о персонале и прекратило такую практику.

7.2 ОЗХО выпустила административные распоряжения, допускающие выплату надбавки за дежурство и предоставление сотрудникам категории специалистов отгулов за переработку, прибегая к дискреционным полномочиям, которые предоставляются Временным положением о персонале 1.2, несмотря на тот факт, что такие льготы ни Положениями о персонале, ни Временными правилами о персонале не предусматриваются. Рекомендуется, чтобы такие льготы предоставлялись в пределах компетенции, определяемой Положениями о персонале и Временными правилами о персонале только при одобрении со стороны Конференции государств-участников.

8. ИМУЩЕСТВО ДЛИТЕЛЬНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

8.1 В примечаниях к счетам отдельно не приводится подробная информация об имуществе длительного пользования, которое было закуплено, изъято, продано или реализовано в течение года. Рекомендуется, чтобы в примечании-сводке №22 к Финансовым отчетам четко указывалась стоимость начального блока по каждой категории активов, стоимость закупок в течение года, стоимость проданных, изъятых или реализованных активов, а также чистая стоимость активов на конец года.

8.2 В случае двух подразделов не был зарегистрирован срок службы имущества длительного пользования. За исключением одного подразделения акты о проверке имущества отсутствуют. Также не была обнаружена какая-либо надлежащая система идентификации активов.

9. АРЕНДА САМОЛЕТА

В ОЗХО отсутствуют какие-либо документированные политика или порядок аренды самолета. Это может отрицательно сказаться на способности ОЗХО проводить инспекции по запросу. Рекомендуется уделить этому вопросу первоочередное внимание.

10. НАЛОГ НА ДОБАВЛЕННУЮ СТОИМОСТЬ

Имеют место задержки в подаче ОЗХО требований о возмещении НДС. Рекомендуется, чтобы ОЗХО провела с правительством Нидерландов переговоры о соглашении, в соответствии с которым НДС не уплачивался бы.

11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ

11.1 Проект “Smartstream” , осуществляемый в целях компьютеризации операций ОЗХО, сталкивается со значительными чрезмерными затратами времени и средств. Рекомендуется осуществлять его более тщательный контроль, с тем чтобы Организация могла извлекать намечаемые преимущества в полном объеме.

11.2 Поскольку бюджетный модуль в пакете “Smartstream” был найден неприемлемым, был закуплен другой пакет, имеющий название “Нурегion”, что было сделано без надлежащего рассмотрения альтернатив. Рекомендуется, чтобы ОЗХО уделяло больше внимания надлежащей оценке пакетов программного обеспечения до принятия решения о закупке.

РАЗДЕЛ II

ПОДРОБНЫЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

1. АССИГНОВАНИЯ И РАСХОДЫ

- 1.1 Конференция государств-участников одобрила бюджет в размере 137 748 000 (ста тридцати семи миллионов семисот сорока восьми тысяч) голл. гульд. Конференция одобрила следующее распределение расходов по разделам в 1999 году:
- i) Раздел 1 - Административные и иные расходы: сумма, не превышающая 60 587 400 голл. гульд.
 - ii) Раздел 2 - Расходы по проверке: сумма, не превышающая 77 160 000 голл. гульд.
- 1.2 При имеющихся ассигнованиях по бюджету в сумме 137 748 000 (ста тридцати семи миллионов семисот сорока восьми тысяч) голл. гульд. в течение 1999 года ОЗХО произвела расходы в сумме 121 117 594 (ста двадцати миллионов ста семнадцати тысяч) голл. гульд., и остаток средств составил 16 630 000 (шестнадцать миллионов шестьсот тридцать тысяч) голл. гульд.
- 1.3 Таким образом расходы, произведенные в течение года, составили 87,9% от общей суммы бюджетных ассигнований. Недорасход по семи основным статьям бюджета, бюджетные ассигнования по которым составляют не менее одного миллиона голландских гульденов, составлял (после перечислений) от 30 до 100% бюджетных ассигнований.
- 1.4 Мы рекомендуем, чтобы ОЗХО стремилась к дальнейшему уточнению своих бюджетных предположений, с тем чтобы сократить число случаев выделения ассигнований сверх потребностей.
- 1.5 Причины недорасхода в каждом случае приведены не были, ибо было указано, что соответствующий доклад об исполнении бюджета за 1999 год находится в процессе подготовки.
- 1.6 Экономия в размере 200 000 голл. гульд. из первоначальных бюджетных ассигнований была сохранена на специальном счету для проведения исследования по классификации должностей.

- 1.7 Ниже приводятся выплаты в виде процентной доли скорректированного бюджета ко каждому кварталу.

Программа	Скорректир. бюджет	1-й квартал, %	2-й квартал, %	3-й квартал, %	4-й квартал, %
A.1	19 793 904,3	16,64	24,49	22,77	24,60
A.2	14 660 323,7	20,77	20,42	22,07	27,44
A.3	3 260 800,0	17,55	22,02	24,70	27,36
A.4	7 311 000,0	12,59	25,19	16,93	37,32
A.5	16 412 300,0	14,06	25,98	22,73	16,50
Итого	61 438 328,0	16,50	23,87	22,00	24,77
V.1	14 060 719,4	17,41	18,84	21,71	22,08
V.2	58 836 552,6	18,26	19,46	23,61	22,66
Итого	72 897 272,0	18,09	19,34	23,24	22,55
ВСЕГО	134 335 600,0	17,37	21,41	22,67	23,57

- 1.8 Данные о выплатах свидетельствуют о равномерном распределении в течение года.

2. БЮДЖЕТНЫЕ ПЕРЕЧИСЛЕНИЯ

- 2.1 В примечании 19 к Финансовым отчетам упоминается, что в течение 1999 года было произведено пять перечислений между двумя разделами, три перечисления между программами и 27 перечислений внутри программ и подпрограмм. Было сочтено, что они соответствуют Финансовым положениям и правилам.
- 2.2 По статье “Раздел 2, программа V.1 ‘Поверка’, подпрограмма V.1.6, пункт С” в течение 1999 года предусматривались расходы 154 412 голл. гульд. Фактические выплаты, отраженные в финансовом отчете составили 10 000 голл. гульд., и в результате остаток непогашенных обязательств по состоянию на конец 1999 года составил 144 412 голл. гульд. В бюджете, одобренном государствами-членами, имеется аннотация, в которой указывается, что “сумма 255 000 голл. гульд. внутренним перечислениям в другие пункты бюджета не подлежит”, несмотря на это в другие статьи расходов была перечислена сумма 100 563 голл. гульд.
- 2.3 Утверждение руководства о том, что Конференция государств-участников одобрила пункт V.1.6 бюджета без каких-либо предварительных условий, что “аннотация” обязательной силы не имеет и, таким образом, оно произвело данное перечисление в рамках Финансовых правил и положений, является не логичным.
- 2.4 **Рекомендуется, чтобы решение Конференции государств-участников, определяющее конкретное условие, которое запрещает перечисление сумм, предусмотренных в бюджете для назначенных лабораторий, выполнялось.**

3. ВЗНОСЫ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ

3.1 В соответствии с направлением политики в области бухгалтерского учета, упомянутым в примечании 2f) к счетам, распределенные взносы регистрируются как поступления нарастающим итогом.

Взносы и право голоса:

3.2 Ниже показана ситуация с задолженностью по выплате распределенных взносов за последние три года по состоянию на 31 декабря 1999 года.

Год	Распред. взносы (голл. гульд.)	Задолженность (голл. гульд.)
1997	86 613 864	456 177
1998	122 444 500	1 329 649
1999	108 081 135	4 182 525
Итого	317 139 499	5 968 351

3.3 В соответствии с пунктом 8 статьи VIII Конвенции член ОЗХО, за которым числится задолженность по уплате Организации финансовых взносов, лишается права голоса в Организации, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два полных предыдущих года.

3.4 Ниже показана ситуация с государствами-членами, имеющими задолженность по уплате своих взносов, по состоянию на 31 декабря 1999 года.

Государства-члены (количество)	1997 год	1998 год	1999 год
Выплата в полном объеме	81	77	66
Частичный платеж	2	12	15
Платежи не производились	22	32	47

3.5 Из 121 государства-члена 32 вообще не выплатили свои взносы за 1998 и 1999 годы. 22 из них свой долг не уплачивают в период с 1 июня 1997 года по 31 декабря 1999 года. Ниже приводится информация о задолженности по взносам этих государств-членов.

1997 год (голл. гульд.)	1998 год (голл. гульд.)	1999 год (голл. гульд.)	Всего (голл. гульд.)
440 059	909 266	1 223 612	2 572 937

Распределение остатка наличности за 1997 год:

3.6 В 1999 финансовом году на счета государств-членов в соответствии со шкалой распределенных взносов, согласно которой для них первоначально были установлены взносы, были кредитованы остатки наличности в сумме 40 093 352 голл. гульд., относящиеся к финансовому периоду 1 июня 1997 года - 31 декабря 1997 года.

- 3.7. Эта корректировка, по сути дела, сократила размер распределенных взносов за период, закончившийся 31 декабря 1997 года, с 86 613 866 голл. гульд. до 46 520 512 голл. гульд. Таким образом итоговая сумма распределенных взносов за 1997 год составила 53% от первоначальной суммы распределения.
- 3.8. Руководство заявило, что 1997 год был первым годом ОЗХО, и что оно готовило бюджет, не имея никакого прежнего опыта в плане расходов организации, и что в последующие годы отмечалось улучшение в том, что касается этой доли.

4. ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ ПО ПРОВЕРКЕ

- 4.1 В примечании 2 п) указывается следующее направление политики в области бухгалтерского учета в связи с расходами по проверке:

“Поступления в связи с возмещением расходов по проверке согласно статьям IV и V Конвенции о химическом оружии регистрируются в момент направления соответствующих счетов-фактур соответствующим государствам-участникам”.

- 4.2 За последние три учетные года, с 29 апреля 1997 года по 31 декабря 1999 года, ОЗХО выставила соответствующие счета-фактуры следующим государствам-членам.

Государство-член	Голл. гульд.
США	15 346 373
Российская Федерация	1 136 962
Япония	232 137
Индия	417 682
Соединенное Королевство	66 434
Франция	45 248
Одно из государств-участников	699 805
Китай	71 423
Иран	51 355
ООН (в связи с Ираком)	59 122
Итого	18 126 541

- 4.3 ОЗХО выставила счета-фактуры государствам-членам на сумму 18 067 419 голл. гульд. и Организации Объединенных Наций в связи с Ираком (государство, не являющееся членом) на сумму 59 122 голл. гульд. за период с 1997 года. Эти счета-фактуры выставались в различные годы и учитывались в соответствующие годы согласно упомянутому выше направлению политики бухгалтерского учета.
- 4.4 Поскольку поступления в сумме 59 122 голл. гульд. были получены от имени государства, не являющегося членом, приведение информации об этом

допустимо, поскольку положения статей IV и V применимы только к государствам-участникам.

- 4.5 Руководство согласилось отдельно привести информацию об этих поступлениях и внести соответствующую поправку в примечание 7.

Противоречие между важными направлениями политики бухгалтерского учета, принятой в финансовых отчетах:

- 4.6 В примечании 2 d) к Финансовым отчетам указывается, что поступления, расходы, активы и пассивы приводятся в отчетности нарастающим итогом. Единственное исключение, предусматриваемое в этом примечании, касается элементов, перечисленных в примечании 2 j).

- 4.7 В примечании 2 j) перечисляются мебель, оборудование и другое имущество длительного пользования, стоимостью 2 000 голл. гульд. и выше за единицу и имеющие срок службы не менее одного года. Возмещение расходов по проверке в число позиций, подлежащих исключению в соответствии с примечанием 2 j), не входит. Таким образом, как только проверка проведена, немедленно возникает право на получение возмещения, и оно должно зачитываться в том году, в котором проверка имела место.

- 4.8 Однако примечание 2 n) допускает регистрацию этого поступления на следующий после проверки год, обуславливая это сроками и фактом направления счетов-фактур в связи с проверкой соответствующим государствам-участникам. Таким образом налицо явное противоречие между примечанием 2 d) и примечанием 2 n).

- 4.9 Руководство согласилось с тем, что между примечанием 2 d) и примечанием 2 n) существует противоречие. Кроме того, было заявлено, что в примечание 2 d) будет внесена поправка, с тем чтобы предусмотреть исключение для учета поступлений в связи с возмещением расходов по проверке согласно статьям IV и V. В качестве обоснования регистрации поступлений нарастающим итогом в течение первых трех кварталов года были приведены операционные соображения.

- 4.10 Мы рекомендуем, чтобы поступления в связи с возмещением расходов по проверке регистрировались и учитывались нарастающим итогом в год проведения проверки, с тем чтобы обеспечить соответствие возмещения затратам за соответствующий финансовый год.

5. ИНВЕСТИРОВАНИЕ СВОБОДНЫХ СРЕДСТВ

Финансовые положения и правила:

- 5.1 Финансовое положение 9.1 допускает краткосрочное инвестирование средств, которые не нужны для оплаты непосредственных потребностей ОЗХО. Исполнительный совет может потребовать создания консультативной группы

по инвестициям, с тем чтобы формулировать рекомендации по краткосрочным и долгосрочным инвестициям.

- 5.2** По смыслу положения 9.1.02 Финансовых положений обычно не более двадцати пяти процентов общей суммы наличных активов ОЗХО может инвестироваться в одно учреждение, при этом максимальная сумма составляет 15 млн. голл. гульд.
- 5.3** Кроме того, правила предусматривают, что состав консультативной группы по инвестициям обычно ограничивается экспертами, обладающими признанным авторитетом в области управления инвестициями.

Административное распоряжение:

- 5.4** В ОЗХО не сформулированы и не выпущены какие-либо подробные административные распоряжения в отношении инвестирования свободных средств, которые не нужны для удовлетворения непосредственных потребностей. Руководство ответило, что оно следует инвестиционному распоряжению, действовавшему в период существования Подготовительной комиссии.

Консультативная группа по инвестициям:

- 5.5** В ОЗХО не сформирована консультативная группа по инвестициям для выработки рекомендаций в отношении краткосрочных и долгосрочных инвестиций.
- 5.6** Отмечалось, что свободных средства инвестируются в банках на основе сообщаемых по телефону котировок, которые не подвергаются последующей аутентификации.

Политика инвестиций:

- 5.7** Какая-либо зафиксированная в документах политика, регулирующая выбор банков для целей инвестиций свободных средств Организации, отсутствует.

5.8 Мы рекомендуем:

- i) создать консультативную группу по инвестициям для выработки рекомендаций в отношении краткосрочных и долгосрочных инвестиций.**
- ii) ОЗХО следует сформулировать и выпустить подробные административные распоряжения в отношении инвестирования свободных средств, которые не нужны для удовлетворения непосредственных потребностей.**

6. ПРОЕКТ ФИНАНСОВЫХ ПРАВИЛ

- 6.1** ОЗХО была создана 29 апреля 1997 года с вступлением в силу Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении. Финансовые положения и проект финансовых правил ОЗХО были пересмотрены 24 июля 1997 года; Временные правила о персонале ОЗХО были пересмотрены 23 июля 1998 года, а затем 15 ноября 1999 года.
- 6.2** В то время как Финансовые положения в этот период были завершены, финансовые правила и правила о персонале до сих пор находятся лишь в виде “проекта”.
- 6.3** Руководство объяснило, что причина, по которой правила находятся в виде “проекта”, заключается в том, что Исполнительный совет не смог прийти к консенсусу по определенным финансовым правилам, а именно, по правилам 10.6.04(d), 10.6.05(c) и 10.6.06, которые касаются закупки промышленного оборудования для инспекций. Что касается правил о персонале, начальник Подотдела людских ресурсов доверительно сообщил, что данный вопрос находится на рассмотрении ИС, и государства-члены ведут неофициальные консультации в целях завершения работы над этими правилами.
- 6.4** Мы рекомендуем, чтобы работа над финансовыми правилами и правилами о персонале была завершена в кратчайшие сроки.

7. ЛЮДСКИЕ РЕСУРСЫ

Схема найма на период каникул:

- 7.1** Назначения в ОЗХО регулируются положениями 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5 Положений о персонале и разработанными на их основе Временными правилами о персонале, которые предусматривают только два вида назначения i) найм на местной основе и ii) найм на международной основе.
- 7.2** Правило 4.3.01 а) запрещает найм в ОЗХО лиц, находящихся в родственных отношениях (отец, мать, сын, дочь, брат или сестра) с существующим сотрудником. Из этого правила можно делать исключение только в том случае, если Организация убеждена, что помимо родственника данного сотрудника, не может быть нанят никто иной, имеющий равно высокую квалификацию.
- 7.3** Посредством двух административных распоряжений, выпущенных 16 июня 1997 года и 12 октября 1999 года, руководство ОЗХО ввело в действие **схему найма на период каникул**.
- 7.4** В рамках этой схемы дети сотрудников, которые остаются на период каникул дома или ожидают приема в вуз, поощряются поступать на временную работу в ОЗХО и получают такие назначения. Эта схема действует только в

отношении детей в возрасте от 17 до 24 лет, получающих среднее или высшее образование, и на которых распространяется действие страхового полиса группового медицинского страхования ОЗХО, которым пользуются их родители/опекуны.

- 7.5 Воспользоваться данной схемой могут в основном дети сотрудников категории специалистов и выше, нанимаемых на международной основе. Представляется, что данная схема противоречит Положениям о персонале и Временными правилами о персонале.
- 7.6 Начальник Подотдела людских ресурсов заявил, что ограничение, налагаемое правилом 4.3.01 а) Временных правил о персонале на найм членов семей сотрудников, не применяется, поскольку “найм на период каникул” назначением в ОЗХО не является, что финансовым интересам Организации отвечает выполнение данной работы на основе “найма на период каникул” по более выгодным ставкам и, поскольку данная схема открыта также для делегатов, она не может рассматриваться как дополнительная льгота для сотрудников.
- 7.7 **Мы рекомендуем соблюдать дух правила 4.3.01 а) временных правил о персонале и прекратить действие данной схемы.**

Надбавка за дежурство:

- 7.8 Вопросы окладов и связанных с ними надбавок, выплачиваемых сотрудникам ОЗХО, регулируются положением 3.1 Положений о персонале и разработанными на их основе Временными правилами о персонале, а именно правилами 3.1.01-3.1.07. Данное положение и правила о персонале не предусматривают каких-либо дополнительных выплат в виде выплаты “надбавки за дежурство”. Однако правило 1.2.02 допускает получение сотрудниками категории общего обслуживания компенсации за работы свыше нормального рабочего времени посредством получения отгулов или - вместо них - дополнительных выплат.
- 7.9 Одним из административных распоряжений была разрешена выплата сотрудникам “надбавки за дежурство” за дежурство вне нормального рабочего дня на уровне 5% совокупного чистого базового оклада плюс языковая надбавка. Она выплачивается независимо от того, привлекался ли сотрудник, находившийся на дежурстве в периоды, указанные в “Журнале дежурства”, к выполнению служебных обязанностей.
- 7.10 В течение 1998 и 1999 годов в виде “надбавки за дежурство” было выплачено 28 318,83 голл. гульд.
- 7.11 Распоряжение, которым предоставляется “надбавка за дежурство”, по своей природе являющаяся прибавкой к оплате, какими-либо условиями Положений о персонале и Временных правил о персонале, не поддерживается

- 7.12 Руководство заявило, что “надбавка за дежурство” санкционирована в порядке осуществления широких дискреционных полномочий в соответствии с положением 1.2 Положений о персонале. Кроме того, было заявлено, что выплатам такого рода не препятствуют никакие конкретные положения или правила.
- 7.13 Мы рекомендуем, чтобы “надбавка за дежурство” была включена в пределы компетенции, определяемые Положениями о персонале и Временными правилами о персонале, подлежащими одобрению со стороны Конференции государств-участников.

Отгулы для сотрудников категории специалистов:

- 7.14 Согласно положению 1.2 Положений о персонале все время сотрудника находится в распоряжении Организации. Правило 1.2.02 а) Временных правил о персонале определяет рабочий день и обычную трудовую неделю в размере 40 часов. В правиле 1.2.02 b) указывается, что от сотрудника может потребоваться работать сверх установленного рабочего времени на условиях, которые определяются руководством. В правиле 1.2.02 с) конкретно предусматривается предоставление отгулов или, вместо них, дополнительных платежей только сотрудникам “категории общего обслуживания”.
- 7.15 Было отмечено, что одним из административных распоряжений сотрудникам категории специалистов и выше предоставляются отгулы максимум до четырех полных рабочих дней в шестимесячный период за те часы, которые зафиксированы как сверхурочная работа. Это неправильно, поскольку положение 1.2 Положений о персонале и Временные правила не предусматривают каких-либо отгулов или дополнительных выплат сотрудникам категории специалистов и выше за работу сверх нормального рабочего времени.
- 7.16 Руководство заявило, что положение 1.2 Положений о персонале и основывающиеся на нем правила дают широкие полномочия в предоставлении льгот/компенсации персоналу.
- 7.17 Мы рекомендуем, чтобы “предоставление отгулов” было включено в пределы компетенции, определяемые Положениями о персонале и Временными правилами о персонале, если это будет одобрено Конференцией государств-участников.

8. ИМУЩЕСТВО ДЛИТЕЛЬНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Информация в отношении имущества длительного пользования:

- 8.1 В направлениях политики бухгалтерского учета в отношении имущества длительного пользования указывается, что имущество длительного пользования стоимостью 2 000 голл. гульд. и выше за единицу и имеющее срок службы не менее одного года, в активы Организации не включаются. В

настоящее время расходы на приобретение Организация относит на бюджетные счета в год покупки.

8.2 Политика отнесения капитальных затрат на счет поступлений и неотражения капитальных активов в балансовой ведомости организации была заимствована из Стандартов учета ООН.

8.3 Ниже излагается практика, которой следует Организация.

- i) В отчете, касающемся активов, пассивов и резервов, а также остатков средств на конец финансового года, отражаются только текущие активы и текущие пассивы, в то время как основной капитал и долгосрочные обязательства отражаются только в примечаниях к счетам.
- ii) Соответствующая подробная информация об активах длительного пользования, купленных, изъятых, проданных или реализованных в течение года, в примечаниях к счетам отдельно не приводится (блоковые цифры).

8.4 В примечании-сводке № 22 к Финансовым отчетам должны четко указываться стоимость начального блока по каждой категории активов, стоимость закупок в течение года, стоимость проданных, изъятых или сбытых активов, а также чистая стоимость активов на конец года.

8.5 Руководство согласилось, что с 1 января 2000 года оно будет регистрировать все операции, т.е. закупки и реализацию имущества длительного пользования, в счетах-меморандумах не только по окончании года, но и на момент произведения таких операций.

Физическая проверка имущества длительного пользования:

8.6 Проведенная нами выборочная физическая проверка активов, показала следующее:

- i) Не обнаружена регистрация предполагаемого срока службы (ПСС) имущества длительного пользования, находящегося в ведении Подотдела охраны здоровья и техники безопасности (ПОЗТБ) и Подотдела подготовки и работы с персоналом (ППРП).
- ii) В Подотделе информационных систем (ПИС) в отношении всех аппаратных средств используется 3-летний ПСС, в то время как в отношении программного обеспечения используется бессрочный ПСС. Было отмечено, что перечень предметов аппаратных средств включает также предметы мебели.
- iii) Акт о проведении физической проверки имущества длительного пользования был предоставлен только ПИС. Другие подотделы таких актов не представили.

- iv) ПОЗТБ и ППРП актов о приемке имущества длительного пользования представить не смогли.
- v) В ходе выборочной проверки на объекте в Рейсвейке не было обнаружено какой-либо надлежащей системы идентификации активов на основе уникальной нумерации или использования штриховых кодов.

8.7 Руководство заявило, что система штриховых кодов, которая была успешно внедрена в рамках экспериментального проекта, будет применяться во всех областях инвентаризации материальных запасов ОЗХО.

9. АРЕНДА САМОЛЕТА

9.1 В соответствии с статьей IX Конвенции мандат ОЗХО включает проведение *инспекций по запросу* и расследования *предполагаемого применения* химического оружия. В то время как часть X и часть XI Приложения по проверке устанавливают ответственность государств-участников за перевозку от пункта въезда до места проведения инспекции, ответственность за перевозку инспекционных групп и оборудования до пункта въезда лежит на ОЗХО.

9.2 Какие-либо зафиксированные в документах политика или порядок аренды самолета в ОЗХО отсутствуют.

9.3 Поскольку может возникнуть ситуация, когда проверку возможно придется проводить с короткими сроками уведомления, а коммерческое авиасообщение с пунктами назначения может быть ненадежным, ОЗХО необходимо быть должным образом готовой к такой ситуации.

9.4 Руководство заявило, что вопрос готовности к такой ситуации прорабатывается.

9.5 Мы рекомендуем уделить этому вопросу первоочередное внимание.

10. НАЛОГ НА ДОБАВЛЕННУЮ СТОИМОСТЬ

10.1 Организация освобождена от уплаты всех прямых и косвенных налогов. Соответственно, во всех запросах котировок, заявках и заказах на приобретение товаров и услуг, исходящих от ОЗХО, конкретно указывается на необходимость направлять предложения без НДС. Поскольку при размещении заказов на закупку уплата НДС не предусмотрена, ОЗХО никаких сумм на уплату НДС не выделяет и не ассигнует.

10.2 Однако в том, что касается продавцов в Нидерландах, освобождение ОЗХО от НДС осуществляется возвращением НДС после произведения платежей. Кроме того, платежи ниже определенной суммы не дают права на возвращение.

НДС уплачен, но требование о возвратении не представлено:

- 10.3** Возвращение уплаченной в виде НДС в течение 1999 года общей суммы 3 623,88 голл. гульд. по счетам-фактурам менее 500 голл. гульд. каждый от органов Нидерландов потребовано не было. Помимо этих счетов-фактур вообще не было затребовано возвращение суммы 32 045,68, выплаченной в виде НДС по 5 счетам.
- 10.4** **С тем чтобы добиться последовательности и единообразия среди государств-участников, ОЗХО должна просить правительство Нидерландов изменить соглашение по НДС таким образом, чтобы уплачивать НДС не требовалось.**
- 10.5** Руководство согласилось течение первой недели марта 2000 года потребовать от налоговых органов возвращения упомянутой суммы 32 045,68 голл. гульд.

11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ**Положение дел с осуществлением проекта "Smartstream":**

- 11.1** В целях компьютеризации своих операций Подготовительная комиссия, а затем ОЗХО осуществляли внедрение проекта/программного обеспечения "Smartstream" (нынешнее название ОАИ), в котором имеется несколько модулей, отвечающих потребностям различных подразделов ОЗХО. Данное программное обеспечение включает модули для бюджета и финансов, закупок, начисления заработной платы, набора персонала, контроля фондов, поездок, управления материально-техническим снабжением, дебиторской и кредиторской задолженности, охраны здоровья, безопасности и т.д. Таким образом, это был комплексный пакет, перекрывающий все аспекты административного управления секретариатом ОЗХО.
- 11.2** Проект "Smartstream" предполагалось завершить к ноябрю 1996 года при сметных затратах 399 525 голл. гульд. (лицензия=180 000 голл. гульд. и NederConsult=219 525 голл. гульд.). Было отмечено, что к декабрю 1999 года ОЗХО израсходовала на проект "Smartstream" 1 532 321 голл. гульд.
- 11.3** Было отмечено, что на декабрь 1999 года проект "Smartstream" в полном объеме осуществлен не был. Хотя многие модули предполагается ввести в действие к 15 февраля 2002 года, некоторые другие модули - начисление заработной платы, пособия, охрана здоровья и техника безопасности - еще не спланированы.

Данный проект сталкивается со значительными чрезмерными затратами времени и средств, и определенно существует необходимость более тщательно контролировать осуществление этого проекта.

- 11.4** Пакет "Smartstream", в том что касается бюджетных модулей, был найден неприемлемым, и без надлежащего рассмотрения альтернатив был закуплен

другой пакет, имеющий название "Hyperion", на который было затрачено 216 186 голл. гульд.

11.5 Мы рекомендуем, чтобы ОЗХО уделяло больше внимания надлежащей оценке пакетов программного обеспечения до принятия решения о закупке.

12. ВНУТРЕННИЙ НАДЗОР

12.1 В течение 1999 года внутренний аудитор провел четыре внутренние проверки, три проверки конфиденциальности и четыре инспекции и вынес 87 рекомендаций. В связи с проверкой прошлого года руководство согласилось со всеми рекомендациями, вынесенными внутренними аудиторами, а также выполнило (до июня 1999 года) 56 рекомендаций. В том что касается рекомендаций текущего года, то из 39 рекомендаций, вынесенных до июня 1999 года, руководство осуществило 20 рекомендаций.

13. СОБЛЮДЕНИЕ ДОКЛАДА ВНЕШНЕГО АУДИТОРА - СЧЕТА ЗА 1998 ГОД

13.1 Был рассмотрен доклад, содержащий ответ руководства на доклад Внешнего аудитора о счетах ОЗХО за 1998 год. Этот ответ рассматривается в документе, приведенном в приложении I. Было отмечено, что руководство предприняло меры по реализации предыдущих рекомендаций Внешнего аудитора.

14. ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ

14.1 Я выражаю признательность Генеральному директору Организации по запрещению химического оружия и сотрудникам Технического секретариата за их сотрудничество в ходе проведения аудиторской проверки.

(В. К. ШУНГЛУ)

Контролер и Генеральный аудитор Индии

Приложение I

ДОКЛАД ВНЕШНЕГО АУДИТОРА О СЧЕТАХ ЗА 1998 ГОД

ОБЗОР СОБЛЮДЕНИЯ

1. АССИГНОВАНИЯ И РАСХОДЫ

- 1.1** Было отмечено, что расходы составили лишь 86,77% ассигнований, утвержденных Конференцией, и что недорасход по 14 статьям расходов составил от 28,78 до 100%. Рекомендуется осуществлять тщательный контроль за использованием бюджета.
- 1.2** Было отмечено, что выплаты в течение первого квартала и первой половины года в виде доли бюджета в процентах после перечислений составили от 13 до 31%.
- 1.3** Было рекомендовано создать надлежащие механизмы контроля для обеспечения равномерности расходов.

Ответ руководства

- В результате тщательного контроля со стороны руководства итоговые излишки по бюджету 1999 года составят немногим более 8 млн. голл. гульд. По бюджетам 1997 и 1998 годов были зафиксированы излишки в размере 36,1 млн. голл. гульд. и 18,6 млн. голл. гульд. соответственно.

Фактическая ситуация

- Норма использования бюджета в 1999 году составила 87,9% (предыдущий, 1998 год, - 86,8%) и излишки бюджетных средств составили 16,6 млн. голл. гульд. (предыдущий год - 18,6 млн. голл. гульд.).

2. БЮДЖЕТНЫЕ ПЕРЕЧИСЛЕНИЯ

- 2.1** Было рекомендовано докладывать Исполнительному совету/Конференции государств-участников о создании новых статей расходов в рамках программы для получения их одобрения.
- 2.2** Было рекомендовано в будущем показывать разбивку расходов на людские ресурсы по подразделам в программах, имеющих подразделы.

Ответ руководства

- В течение 1999 года никаких новых статей расходов в рамках программы не создавалось, но данная рекомендация будет выполняться во всех случаях создания таких статей. В отношении перечислений Секретариат

предпринимает все усилия, с тем чтобы свести их к минимуму, насколько позволяет операционная целесообразность. В результате в течение 1999 года число перечислений было сокращено с 55 с 1998 году до приблизительно 35 в 1999 году.

- В настоящее время показывается разбивка расходов на людские ресурсы по подразделам в программах, имеющих подразделы (подпрограммы), т.е. касающихся проверки, инспекций, управления и операций, а также администрации. Данная информация отражается в ежемесячных отчетах об исполнении бюджета за 1999 год.

3. НЕПОГАШЕННЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- 3.1** Было рекомендовано непогашенные обязательства в целом и платежные поручения в частности погашать как можно скорее.

Ответ руководства

- Особое внимание обращалось на периодическое рассмотрение непогашенных обязательств. Мы отработали систему ежеквартальных рассмотрений обязательств в координации с руководителями соответствующих программ. В результате остаток непогашенных обязательств сократился с 11,2 млн. голл. гульд. на 31 декабря 1998 года до 6,8 млн. голл. гульд. на 31 декабря 1999 года.

4. ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ ПО ПРОВЕРКЕ

- 4.1** Было рекомендовано поступления на счет возмещения расходов по проверке в связи с проверкой, проведенной в предшествующем году, отражать в рамках отдельного направления политики бухгалтерского учета.

Ответ руководства

- Политика учета в отношении поступлений в связи с возмещением расходов по проверке в соответствии со статьями IV и V Конвенции отражена в виде отдельного направления политики бухгалтерского учета в примечании 2 п) к Финансовым отчетам и будет также отражена в примечаниях к Финансовым отчетам 1999 года и последующих лет.

5. ПЕРСОНАЛ

- 5.1** Было рекомендовано применять положения финансового правила 10.1.09 для обеспечения в будущем быстрых расчетов по авансовым платежам в связи с поездками, а также с регулярной периодичностью проводить рассмотрение всех случаев авансов, по которым не произведены расчеты.

- 5.2** Было рекомендовано, - с учетом того факта, что Правила о персонале непосредственно не предусматривают выплаты "надбавки за исполнение обязанностей руководителя группы" или каких-либо исключений из правила,

допускающих выплату "специальной должностной надбавки" даже за периоды, составляющие менее трех месяцев, - доложить следующей сессии Конференции государств-участников о фактах выплаты "надбавки за исполнение обязанностей руководителя группы" и об обстоятельствах, в результате которых такие выплаты становятся необходимыми, для утверждения этих выплат на ретроактивной основе.

Ответ руководства

- Положение проекта финансового правила 10.1.09 осуществляется с 1 ноября 1999 года.
- Вопрос, упомянутый в пункте 6.3 доклада Внешнего аудитора, намечается рассмотреть в ходе пятой сессии Конференции в мае 2000 года.

6. ИМУЩЕСТВО ДЛИТЕЛЬНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

- 6.1** Было рекомендовано учредить Совет по контролю за состоянием имущества.
- 6.2** Было рекомендовано чтобы главный финансовый сотрудник назначил сотрудника(ов), отвечающего(их) за ведение регистрационных списков имущества; сотрудника(ов), ответственного(ых) за регистрационные списки имущества; и сотрудника(ов), ответственного(ых) за имущество.
- 6.3** Было рекомендовано издать подробное административное распоряжение, которое будет включать вопросы ведения регистрационных списков имущества, процедуры физической проверки, составления актов приемки и определения предполагаемого срока службы имущества длительного пользования.

Ответ руководства

- В течение второй половины 1999 года Подотделом закупок и вспомогательных услуг в тесном сотрудничестве со старшими сотрудниками других заинтересованных отделов были подготовлены подробные административные распоряжения, касающиеся имущества длительного пользования и Совета по контролю за состоянием имущества. Проект административных распоряжений, касающихся имущества длительного пользования, охватывает все смежные аспекты, включая вопросы, связанные со стандартным форматом для ведения регистрационных списков имущества, процедурами физической проверки, составлением актов приемки и определением предполагаемого срока службы имущества длительного пользования, а также назначением сотрудников, ответственных за ведение регистрационных списков имущества, за регистрационные списки имущества и за само имущество. Недавно эти два проекта административных распоряжений были представлены руководству, и в должное время они будут утверждены.

7. ПРОЕКТ "SMARTSTREAM"

- 7.1** Было рекомендовано осуществлять тщательный контроль за подготовкой и внедрением различных модулей ОАИ с целью обеспечить соблюдение нового графика.

Ответ руководства

- Руководящему комитету по информационным системам была поручена задача тщательного контроля за осуществлением проекта ОАИ. В этой связи мы произвели масштабную миграцию базы данных и клиентов "Smartstream" (Sybase - NT SQL, Windows - NT), не говоря уже о внедрении модулей "Подготовка", "Набор персонала", начале разработки модулей "Финансовый контроль" и "Закупки", а также модулей для автоматизации банковских операций, СУАС и т.д.

ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ

**ОРГАНИЗАЦИИ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ
ЗА ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА**

**УТВЕРЖДЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ОТЧЕТОВ
ОРГАНИЗАЦИИ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ
ЗА ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА**

Прилагаемые к настоящему документу следующие Финансовые отчеты, включающие отчеты I-VIII, таблицу 1 и пояснительные примечания, подготовлены надлежащим образом в соответствии с положением 11.1 Финансовых положений и Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций и настоящим утверждаются.

Жозе М. Бустани
Генеральный директор

Дж. Регинальд ван Раальте
Директор Административного
отдела

Гаага, 24 марта 2000 года

ОРГАНИЗАЦИЯ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

Финансовые отчеты за период, закончившийся 31 декабря 1999 года

Содержание

1. Отчеты

- Отчет I Отчет о поступлениях и расходах и изменениях резервов и остатков средств
Все фонды за период, закончившийся 31 декабря 1999 года
- Отчет II Отчет об активах, пассивах и резервах и остатках средств
Все фонды по состоянию на 31 декабря 1999 года
- Отчет III Отчет о движении наличности за период, закончившийся 31 декабря 1999 года
Общий фонд
- Отчет IV Отчет об ассигнованиях за период, закончившийся 31 декабря 1999 года
Общий фонд
- Отчет V Отчет о поступлениях и расходах и изменениях резервов и остатков средств
Все специальные счета за период, закончившийся 31 декабря 1999 года
- Отчет VI Отчет об активах, пассивах и резервах и остатках средств
Все специальные счета по состоянию на 31 декабря 1999 года
- Отчет VII Отчет о поступлениях и расходах и изменениях резервов и остатков средств
Все целевые фонды за период, закончившийся 31 декабря 1999 года
- Отчет VIII Отчет об активах, пассивах и резервах и остатках средств
Все целевые фонды по состоянию на 31 декабря 1999 года

2. Таблицы

- Таблица 1 Общий фонд
Распределенные взносы по состоянию на 31 декабря 1999 года

3. Примечания

Примечания к Финансовым отчетам

ОТЧЕТ О ПОСТУПЛЕНИЯХ И РАСХОДАХ И ИЗМЕНЕНИЯХ РЕЗЕРВОВ И ОСТАТКОВ СРЕДСТВ
Все фонды за период, закончившийся 31 декабря 1999 года

	Общий фонд (примечания 4-8)		Фонд оборотных средств (примечания 24,25)		Специальные счета (отчет V)		Целевые фонды (отчет VII)		ИТОГО
	31.12.99	31.12.98	31.12.99	31.12.98	31.12.99	31.12.98	31.12.99	31.12.98	
ПОСТУПЛЕНИЯ									
Распределенные взносы	108 040 000	122 444 500	-	-	-	-	-	-	108 040 000
Добровольные взносы	-	-	-	-	-	-	262 851	830 225	262 851
Прочие/разные поступления	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ассигнования из других фондов	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Распределенные взносы - новые государства-члены	41 135	381 056	-	-	-	-	-	-	41 135
Доход по процентам	2 285 631	2 833 289	-	-	6 560	-	37 106	27 577	2 329 297
Корректировка в связи с обменом валюты	1 660	-	-	-	-	-	6 920	-	8 580
Прочие	18 804 489	11 837 111	-	-	-	-	-	5	18 804 489
ПОСТУПЛЕНИЯ, ИТОГО	129 172 915	137 495 956	-	-	6 560	-	306 877	857 807	129 486 352
РАСХОДЫ									
ПРЕВЫШЕНИЕ (НЕДОСТАТОК) ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	121 117 594	122 174 753	-	-	-	-	40	1 573	121 117 634
Корректировки за предыдущий период	8 055 321	15 321 203	-	-	6 560	-	306 837	856 234	8 368 718
Корректировки за предыдущий период	952 419	112 754	-	-	-	-	(4 164)	(88)	948 255
ЧИСТОЕ ПРЕВЫШЕНИЕ (НЕДОСТАТОК) ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	9 007 740	15 433 957	-	-	6 560	-	302 673	856 146	9 316 973
Экономия по обязательствам за предыдущие периоды	2 376 091	2 851 871	-	-	-	-	-	-	2 376 091
Перечисления в другие фонды и из них	(3 412 400)	2 032 132	-	-	3 412 400	-	-	-	2 032 132
Кредитование счетов государств-членов	(40 093 352)	(13 975 012)	-	-	-	-	-	(31 660)	(40 093 352)
Другие корректировки резервов и остатков средств	-	-	7 145	182 580	-	-	-	-	7 145
Резервы и остатки средств, начало периода	57 098 808	50 755 860	10 571 066	10 388 486	-	-	1 282 350	457 864	68 952 224
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ, КОНЕЦ ПЕРИОДА	24 976 887	57 098 808	10 578 211	10 571 066	3 418 960	-	1 585 023	1 282 350	40 559 081
									68 952 224

Отчет II

ОТЧЕТ ОБ АКТИВАХ, ПАССИВАХ И РЕЗЕРВАХ И ОСТАТКАХ СРЕДСТВ

Все фонды по состоянию на 31 декабря 1999 года

	Общий фонд (примечания 9 - 17)		Фонд оборотных средств (примечания 24,25) (в голландских гюльденах)		Специальные счета (Отчет VI)		Целевые фонды (Отчет VIII)		ИТОГО	
	31.12.99	31.12.98	31.12.99	31.12.98	31.12.99	31.12.98	31.12.99	31.12.98	31.12.99	31.12.98
АКТИВЫ										
Наличность и срочные депозиты	51 895 898	43 056 198	8 148 499	10 442 506	3 212 400	-	1 433 011	1 250 194	64 689 808	54 748 898
Дебиторская задолженность										
Причитающиеся распредел. взносы от государств-членов	8 184 385	28 303 111	-	-	-	-	-	-	8 184 385	28 303 111
Причитающиеся добров. взносы	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Причитающиеся авансы	-	-	129 829	134 672	-	-	-	-	129 829	134 672
Межфондовые остатки	-	6 112	2 299 883	-	200 000	-	138 536	21 234	2 638 419	27 346
Межорганизационные остатки	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Прочая	12 881 326	10 406 260	-	-	6 560	-	13 476	10 922	12 901 362	10 417 182
Прочие активы	5 957 573	3 919 004	-	-	-	-	-	-	5 957 573	3 919 004
АКТИВЫ, ИТОГО	78 919 182	85 690 685	10 578 211	10 577 178	3 418 960	-	1 585 023	1 282 350	94 501 376	97 550 213
ПАССИВЫ										
Взносы или платежи, полученные авансом	39 251 598	10 352 010	-	-	-	-	-	-	39 251 598	10 352 010
Займств. к погаш. в теч. одного года	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Непогашенные обязательства	6 906 092	11 175 035	-	-	-	-	-	-	6 906 092	11 175 035
Кредиторская задолженность										
Межфондовые остатки	2 654 357	1 290 758	-	6 112	-	-	-	-	2 654 357	1 296 870
Межорганизационные остатки	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Прочая	5 130 248	5 774 074	-	-	-	-	-	-	5 130 248	5 774 074
Прочие пассивы	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Займствов. к погаш. после одного года	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ПАССИВЫ, ИТОГО	53 942 295	28 591 877	-	6 112	-	-	-	-	53 942 295	28 597 989
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ										
Остатки средств	24 976 887	57 098 808	10 578 211	10 571 066	3 418 960	-	1 585 023	1 282 350	40 559 081	68 952 224
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ, ИТОГО	24 976 887	57 098 808	10 578 211	10 571 066	3 418 960	-	1 585 023	1 282 350	40 559 081	68 952 224
ПАССИВЫ, РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ, ИТОГО	78 919 182	85 690 685	10 578 211	10 577 178	3 418 960	-	1 585 023	1 282 350	94 501 376	97 550 213

ОБЩИЙ ФОНД
ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ НАЛИЧНОСТИ
за период, закончившийся 31 декабря 1999 года
(в голландских гульденах)

	31.12.99	31.12.98
Движение наличности в связи с оперативной деятельностью		
Чистое превышение (недостаток) поступлений над расходами (отчет I)	9 007 740	15 433 957
(Увеличение) уменьшение суммы причитающихся взносов (отчет II)	20 118 726	(11 093 392)
(Увеличение) уменьшение прочей дебиторской задолженности (отчет II)	(2 475 066)	(8 078 536)
(Увеличение) уменьшение прочих активов (отчет II)	(2 038 569)	(2 858 989)
Увеличение (уменьшение) по взносам или платежам, полученным авансом (отчет II)	28 899 588	8 948 673
Увеличение (уменьшение) кредиторской задолженности (отчет II)	(643 826)	4 421 993
Увеличение (уменьшение) по непогашенным обязательствам (отчет II)	(4 268 943)	(3 329 496)
Увеличение (уменьшение) прочих пассивов (отчет II)	-	-
Минус: доход по процентам (отчет I)	(2 285 631)	(2 833 289)
Плюс: расходы на оплату процентов	-	-
Чистая наличность в связи с оперативной деятельностью	46 314 019	610 921
Движение наличности в связи с инвестиционной и финансовой деятельностью		
(Увеличение) уменьшение по инвестициям	-	-
(Увеличение) уменьшение межфондовых остатков к получению (отчет II)	6 112	186 691
(Увеличение) уменьшение межорганизационных остатков к получению (отчет II)	-	-
Увеличение (уменьшение) межфондовых остатков к уплате (отчет II)	1 363 599	(330 985)
Увеличение (уменьшение) межорганизационных остатков к уплате (отчет II)	-	(284 537)
Увеличение (уменьшение) заимствований (отчет II)	-	-
Плюс: доход по процентам (отчет I)	2 285 631	2 833 289
Минус: расходы на оплату процентов	-	-
Чистая наличность в связи с инвестиционной и финансовой деятельностью	3 655 342	2 404 458
Движение наличности в связи с другими источниками		
Экономия или отмена обязательств за предыдущие периоды (отчет I)	2 376 091	2 851 871
Перечисления в резервы и из них	-	-
Перечисления в другие фонды и из них (отчет I)	(3 412 400)	2 032 132
Кредитование счетов государств-членов (отчет I)	(40 093 352)	(13 975 012)
Другие корректировки резервов и остатков средств	-	-
Чистая наличность в связи с другими источниками	(41 129 661)	(9 091 009)
Чистое увеличение (уменьшение) наличности и срочных депозитов (отчет II)	8 839 700	(6 075 630)
Наличность и срочные депозиты, начало периода (отчет II)	43 056 198	49 131 828
Наличность и срочные депозиты, конец периода (отчет II)	51 895 898	43 056 198

ОБЩИЙ ФОНД
Отчет об ассигнованиях за период,
закончившийся 31 декабря 1999 года
(в голландских гульденах)

Раздел ассигнований	Ассигнования				Расходы			Остаток ассигнований
	Первоначальные	Перечисления		Корректировка	Выплаты	Непогашенные обязательства	Итого	
		На специальные счета	В рамках Общего фонда					
Программа А.1 Руководство	19 373 300	-	420 604	19 793 904	17 516 782	1 225 087	18 741 869	1 052 035
Программа А.2 Администрация	14 980 000	(200 000)	(119 676)	14 660 324	13 296 394	409 303	13 705 697	954 627
Программа А.3 Внешние связи	3 260 800	-	-	3 260 800	2 987 786	99 532	3 087 318	173 482
Программа А.4 Международное сотрудничество и помощь	6 361 000	-	950 000	7 311 000	6 728 330	438 497	7 166 827	144 173
Программа А.5 Общие услуги, не распределенные по программам	16 612 300	-	(200 000)	16 412 300	13 009 401	1 735 662	14 745 063	1 667 237
Итого, администрация и иные расходы	60 587 400	(200 000)	1 050 928	61 438 328	53 538 693	3 908 081	57 446 774	3 991 554
Программа V.1 Проверка	17 044 400	(3 212 400)	228 719	14 060 719	11 255 545	2 046 430	13 301 975	758 744
Программа V.2 Проверка - Управление инспекциями и операции	60 116 200	-	(1 279 647)	58 836 553	49 417 267	951 581	50 368 845	8 467 708
Итого, расходы на проверку	77 160 600	(3 212 400)	(1 050 928)	72 897 272	60 672 809	2 998 011	63 670 820	9 226 452
ИТОГО, регулярный бюджет	137 748 000	(3 412 400)	-	134 335 600	114 211 502	6 906 092	121 117 594	13 218 006

ОТЧЕТ О ПОСТУПЛЕНИЯХ И РАСХОДАХ И ИЗМЕНЕНИЯХ РЕЗЕРВОВ И ОСТАТКОВ СРЕДСТВ
Специальные счета за период, закончившийся 31 декабря 1999 года
(в голландских гульденах)

	Склад оборудования ОЗХО (примечания 19, 28)	Назначенные лаборатории (примечания 19, 28)	Финансирование исследования классификации должностей (примечания 19, 30)	ИТОГО
	31.12.99	31.12.99	31.12.99	31.12.99
ПОСТУПЛЕНИЯ				
Распределенные взносы	-	-	-	-
Добровольные взносы	-	-	-	-
Прочие/разные поступления	-	-	-	-
Ассигнования из других фондов	-	-	-	-
Распредел. взносы - новы гос-ва члены	-	-	-	-
Доход по процентам	3 715	2 845	-	6 560
Корректир. в связи с обменом валюты	-	-	-	-
Прочие/разные	-	-	-	-
ПОСТУПЛЕНИЯ, ИТОГО	3 715	2 845	-	6 560
РАСХОДЫ				
ПРЕВЫШЕНИЕ (НЕДОСТАТОК) ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	3 715	2 845	-	6 560
Корректировки за предыдущий период	-	-	-	-
ЧИСТОЕ ПРЕВЫШЕНИЕ (НЕДОСТАТОК) ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	3 715	2 845	-	6 560
Экономия по обязательствам за предыдущие периоды	-	-	-	-
Перечисления в другие фонды и из них	1 820 400	1 392 000	200 000	3 412 400
Кредитование счетов государств-членов	-	-	-	-
Резервы и остатки средств, начало периода	-	-	-	-
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ, КОНЕЦ ПЕРИОДА	1 824 115	1 394 845	200 000	3 418 960

ОТЧЕТ ОБ АКТИВАХ, ПАССИВАХ И РЕЗЕРВАХ И ОСТАТКАХ СРЕДСТВ
Специальные счета по состоянию на 31 декабря 1999 года
(в голландских гульденах)

	Склад оборудования ОЗХО (примечание 29)		Назначенные лаборатории (примечание 29)		Финансирование исследования классификации должностей (примечание 30)		Итого
	31.12.99	31.12.98	31.12.99	31.12.98	31.12.99	31.12.98	
АКТИВЫ							
Наличность и срочные депозиты	1 820 400	-	1 392 000	-	-	-	3 212 400
Дебиторская задолженность	-	-	-	-	-	-	-
Причитающиеся распределен. взносы от государств-членов	-	-	-	-	-	-	-
Причитающиеся добровольные взносы	-	-	-	-	-	-	-
Причитающиеся авансы	-	-	-	-	-	-	-
Межфондовые остатки	-	-	-	-	200 000	-	200 000
Межорганизационные остатки	-	-	-	-	-	-	-
Прочая	3 715	-	2 845	-	-	-	6 560
Прочие активы	-	-	-	-	-	-	-
АКТИВЫ, ИТОГО	1 824 115	-	1 394 845	-	200 000	-	3 418 960
ПАССИВЫ							
Взносы или платежи, полученные авансом	-	-	-	-	-	-	-
Заемствования к погаш. в теч. одного года	-	-	-	-	-	-	-
Непогашенные обязательства	-	-	-	-	-	-	-
Кредиторская задолженность	-	-	-	-	-	-	-
Межфондовые остатки	-	-	-	-	-	-	-
Межорганизационные остатки	-	-	-	-	-	-	-
Прочая	-	-	-	-	-	-	-
Прочие пассивы	-	-	-	-	-	-	-
Заемствования к погаш. после одного года	-	-	-	-	-	-	-
ПАССИВЫ, ИТОГО	-	-	-	-	-	-	-
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ							
Остатки средств	1 824 115	-	1 394 845	-	200 000	-	3 418 960
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ, ИТОГО	1 824 115	-	1 394 845	-	200 000	-	3 418 960
ПАССИВЫ, РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ, ИТОГО	1 824 115	-	1 394 845	-	200 000	-	3 418 960

ОТЧЕТ О ПОСТУПЛЕНИЯХ И РАСХОДАХ И ИЗМЕНЕНИЯХ РЕЗЕРВОВ И ОСТАТКОВ СРЕДСТВ
Целевые фонды за период, закончившийся 31 декабря 1999 года
(в голландских гульденах)

	Региональные семинары		Курсы для сотр. Нац. органов (примечание 28)		База данных "Verify"		Потребности СММИ - перв. Конф. госуд.-уч-ов (примечание 29)		Добровольный фонд помощи (примечание 30)		ИТОГО	
	31.12.99	31.12.98	31.12.99	31.12.98	31.12.99	31.12.98	31.12.99	31.12.98	31.12.99	31.12.98	31.12.99	31.12.98
ПОСТУПЛЕНИЯ												
Распределенные взносы	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Добровольные взносы	20 323	-	42 528	68 310	-	-	-	-	200 000	761 915	262 851	830 225
Прочие/разные поступления	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ассигнования из других фондов	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Распредел. взносы - новые гос-ва члены	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Доход по процентам	323	382	5 236	5 495	-	28	1 302	-	31 547	20 370	37 106	27 577
Корректир. в связи с обменом валюты	608	-	6 312	-	-	5	-	-	-	-	6 920	5
Прочие/разные	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ПОСТУПЛЕНИЯ, ИТОГО	21 254	382	54 076	73 805	-	33	-	1 302	231 547	782 285	306 877	857 807
РАСХОДЫ												
	-	169	-	1 344	-	-	-	-	40	60	40	1 573
ПРЕВЫШЕНИЕ (НЕДОСТАТОК) ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	21 254	213	54 076	72 461	-	33	-	1 302	231 507	782 225	306 837	856 234
Корректировки за предельный период	-	-	(4 164)	(88)	-	-	-	-	-	-	(4 164)	(88)
ЧИСТОЕ ПРЕВЫШЕНИЕ (НЕДОСТАТОК) ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	21 254	213	49 912	72 373	-	33	-	1 302	231 507	782 225	302 673	856 146
Экономия по обязательствам за предельные периоды	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Перечисления в другие фонды и из них	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Кредитование счетов государств-членов	-	-	-	-	-	(833)	-	(30 827)	-	-	-	(31 660)
Резервы и остатки средств, начало периода	8 474	8 261	198 692	126 319	-	800	-	29 525	1 075 184	292 959	1 282 350	457 864
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ, КОНЕЦ ПЕРИОДА	29 728	8 474	248 604	198 692	-	-	-	-	1 306 691	1 075 184	1 585 023	1 282 350

ОТЧЕТ ОБ АКТИВАХ, ПАССИВАХ И РЕЗЕРВАХ И ОСТАТКАХ СРЕДСТВ

Целевые фонды по состоянию на 31 декабря 1999 года

(в голландских гульденах)

	Региональные семинары		Курсы для сотр. Нац. органов		Добровольный фонд помощи		ИТОГО
	31.12.99	31.12.98	31.12.99	31.12.98	31.12.99	31.12.98	
АКТИВЫ							
Наличность и срочные депозиты	9 310	8 396	208 665	188 105	1 215 036	1 053 693	1 433 011
Дебиторская задолженность	-	-	-	-	-	-	-
Причитающиеся распределен. взносы от государств-членов	-	-	-	-	-	-	-
Причитающиеся добровольные взносы	20 323	-	39 014	5 010	79 199	16 224	138 536
Межфондовые остатки	-	-	-	-	-	-	-
Межорганизационные остатки	95	78	925	5 577	12 456	5 267	13 476
Прочая	-	-	-	-	-	-	-
Прочие активы	29 728	8 474	248 604	198 692	1 306 691	1 075 184	1 585 023
АКТИВЫ, ИТОГО							
ПАССИВЫ							
Взносы или платежи, полученные авансом	-	-	-	-	-	-	-
Заемствования к погаш. в теч. одного года	-	-	-	-	-	-	-
Непогашенные обязательства	-	-	-	-	-	-	-
Кредиторская задолженность	-	-	-	-	-	-	-
Межфондовые остатки	-	-	-	-	-	-	-
Прочая	-	-	-	-	-	-	-
Прочие пассивы	-	-	-	-	-	-	-
Заемствования к погаш. после одного года	-	-	-	-	-	-	-
ПАССИВЫ, ИТОГО							
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ							
Остатки средств	29 728	8 474	248 604	198 692	1 306 691	1 075 184	1 585 023
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ, ИТОГО							
ПАССИВЫ, РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ, ИТОГО							

**ОБЩИЙ ФОНД
ВЗНОСЫ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА**

ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ	Комиссия										ОЗХО		2000		Комиссия и ОЗХО	
	1993		1994-1997		Всего		1997		1998		1999		2000		Итого	
	Причит. остаток в долл. США	Причит. остаток в голл. гульд.	Причит. остаток в голл. гульд.	Чрезмерн. платежи в голл. гульд.	Причита-ется в голл. гульд.	Чрезмерн. платежи в голл. гульд.	Чрезмерн. платежи в голл. гульд.	Причит. остаток в голл. гульд.	Распредел. взносы в голл. гульд.	Получен-ные взн. в голл. гульд.	Причит. остаток в голл. гульд.	Чрезмерн. платежи в голл. гульд.	Авансовые платежи в голл. гульд.	Причит. остаток в голл. гульд.	Чрезм./аванс. платежи в голл. гульд.	
44																
45																
46																
47																
48																
49																
50																
51																
52																
53																
54																
55																
56																
57																
58																
59																
60																
61																
62																
63																
64																
65																
66																
67																
68																
69																
70																
71																
72																
73																
74																
75																
76																
77																
78																
79																
80																
81																
82																
83																
84																
85																
86																
87																

ОБЩИЙ ФОНД
ВЗНОСЫ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА

	Комиссия										ОЗХО		Итого			
	1993		1994-1997		Всего		1997		1998		1999		2000		Причит. остаток в голл. гульд.	Чрезм./аванс. платежи в голл. гульд.
	Причит. остаток в долл. США	Причит. остаток в голл. гульд.	Причит. остаток в голл. гульд.	Чрезмерн. платежи в голл. гульд.	Причита-ется в голл. гульд.	Чрезмерн. платежи в голл. гульд.	Причит. остаток в голл. гульд.	Распредел. взносы в голл. гульд.	Получен-ные взы. в голл. гульд.	Причит. остаток в голл. гульд.	Чрезмерн. платежи в голл. гульд.	Авансовые платежи в голл. гульд.				
ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ																
88 Мальта	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15 221	19 268	-	-	-	(4 047)
89 Марокко	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	44 576	58 042	-	-	-	(13 466)
90 Маршалловы Острова	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1 370)
91 Мексика	-	-	-	-	-	(1 370)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(35 653)
92 Микронезия (Фед. Штаты)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(4 237)
93 Монако	-	-	8 119	-	8 119	(1 954)	-	8 877	12 244	-	4 349	8 586	-	-	31 414	(1 954)
94 Монголия	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 174	-	-	-	-	(7 407)
95 Мьянма	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7 611	15 018	-	-	-	-
96 Намибия	-	-	9 381	-	9 381	-	-	-	-	-	4 349	1 713	-	-	9 381	-
97 Науру	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 174	-	-	-	2 636	-
98 Непал	887	1 941	12 898	-	14 839	-	-	8 877	12 244	-	2 174	-	-	-	38 134	-
99 Нигер	-	-	94 903	-	94 903	-	-	-	-	-	-	-	-	-	94 903	-
100 Нигерия	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 773 271	3 501 782	-	-	14 839	(1 728 511)
101 Нидерланды	887	1 941	12 898	-	14 839	-	-	-	-	-	240 278	474 347	-	-	12 716	(234 069)
102 Никарагуа	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	663 210	914 579	-	-	-	(251 369)
103 Новая Зеландия	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3 262	-	-	-	-	-
104 Норвегия	-	-	9 454	-	9 454	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
105 Объединенная Республика Танзания	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
106 Объединенные Арабские Эмираты	8 669	18 970	124 044	-	143 014	-	-	-	-	-	-	-	-	-	143 014	-
107 Оман	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	55 449	73 404	-	-	29 154	(17 955)
108 Острова Кука	-	-	6 953	-	6 953	-	-	8 877	12 244	-	1 080	-	-	-	-	(12 065)
109 Пакистан	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	64 146	76 211	-	-	-	(5 709)
110 Панама	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14 134	19 843	-	-	-	-
111 Папуа-Новая Гвинея	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7 611	-	-	-	14 376	-
112 Парагвай	-	-	-	-	-	-	-	7 773	6 765	-	15 221	-	-	-	35 238	-
113 Перу	-	-	-	-	-	-	-	-	12 244	-	103 287	-	-	-	150 771	-
114 Польша	-	-	-	-	-	-	-	-	47 484	-	-	-	-	-	-	(148 128)
115 Португалия	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	225 056	373 184	-	-	-	(125 684)
116 Республика Корея	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	453 374	579 058	-	-	-	(368 076)
117 Республика Молдова	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 080 705	1 448 781	-	-	-	-
118 Российская Федерация	13 313	29 133	138 091	-	167 224	-	-	77 846	101 591	-	19 570	1 856 295	-	-	366 231	(239 586)
119 Руанда	442	967	12 898	-	13 865	-	-	-	-	-	72 844	140 175	-	-	13 865	(67 331)
120 Румыния	887	1 941	12 898	-	14 839	-	-	8 877	12 244	-	13 047	-	-	-	49 007	-
121 Сальвадор	887	1 941	12 898	-	14 839	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14 839	-
122 Самоа	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
123 Сан-Марино	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	618 633	880 521	-	-	-	(261 888)
124 Свадловская Аравия	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 174	5 344	-	-	-	(3 170)
125 Свазиленд	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
126 Святейший Престол	887	1 941	12 898	-	14 839	-	-	8 877	12 244	-	2 174	-	-	-	38 134	-
127 Сейшельские Острова	-	-	7 928	-	7 928	-	-	-	5 102	-	6 523	-	-	-	19 553	-
128 Сенегал	147	322	12 898	-	13 220	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13 220	-
129 Сент-Винсент и Гренадины	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
130 Сент-Китс и Невис	-	-	2 197	-	2 197	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 197	-

**ОБЩИЙ ФОНД
ВЗНОСЫ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА**

	Комиссия										ОЗХО				Итого	
	1993		1994-1997		1997		1998		1999		2000		Итого			
	Причит. остаток в долл. США	Причит. остаток в голл. гульд.	Причит. остаток в голл. гульд.	Причита- ется в голл. гульд.	Чрезмерн. платежи в голл. гульд.	Чрезмерн. платежи в голл. гульд.	Причит. остаток в голл. гульд.	Причит. остаток в голл. гульд.	Распредел. взносы в голл. гульд.	Получен- ные взн. в голл. гульд.	Причит. остаток в голл. гульд.	Чрезмерн. платежи в голл. гульд.	Авансовые платежи в голл. гульд.	Причит. остаток в голл. гульд.	Чрезм.аванс. платежи в голл. гульд.	
ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ																
131																
132																
133																
134																
135																
136																
137																
138																
139																
140																
141																
142																
143																
144																
145																
146																
147																
148																
149																
150																
151																
152																
153																
154																
155																
156																
157																
158																
159																
160																
161																
162																
163																
164																
165																
166																
167																
168																
169																

**ОБЩИЙ ФОНД
ВЗНОСЫ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА**

	Комиссия										ОЗХО		Комиссия и ОЗХО		
	1993		1994-1997		1998		1999		2000		Итого	Причит. остаток в годл. гудл.	Чрезм./аванс. платежи в годл. гудл.		
	Причит. остаток в годл. США	Причит. остаток в годл. гудл.	Причит. остаток в годл. гудл.	Чрезмерн. платежи в годл. гудл.	Причита-ется в годл. гудл.	Всего	Причит. остаток в годл. гудл.	Распредел. взносы в годл. гудл.	Получен-ные взн. в годл. гудл.	Причит. остаток в годл. гудл.				Чрезмерн. платежи в годл. гудл.	Авансовые платежи в годл. гудл.
ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ															
Всего	138 672	303 453	1 912 581	(78 895)	2 216 034	(78 895)	456 177	1 329 649	108 040 000	142 853 422	4 152 625	(25 967 296)	(12 998 750)	8 154 485	(39 044 941)
НОВЫЕ ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ															
1 Лихтенштейн									544	544	-	-	-	-	(1 079)
2 Микронезия									544	1 623	-	(1 079)	-	-	-
3 Нигерия									25 369	-	25 369	-	-	25 369	-
4 Никарагуа									91	-	91	-	(1 054)	91	(1 054)
5 Святейший Престол									634	1 688	-	-	-	-	-
6 Судан									4 440	-	4 440	-	-	4 440	-
7 Эстония									9 513	15 662	-	(6 149)	-	-	(6 149)
Всего	-	-	-	-	-	-	-	-	41 135	19 517	29 900	(7 228)	(1 054)	29 900	(8 282)
ИТОГО	138 672	303 453	1 912 581	(78 895)	2 216 034	(78 895)	456 177	1 329 649	108 081 135	142 872 939	4 182 525	(25 974 524)	(12 999 804)	8 184 385	(39 053 223)

Примечания к Финансовым отчетам

Общий фонд (отчеты I-IV)

Примечание 1 Заявление о целях Организации

Организация по запрещению химического оружия, именуемая ниже ОЗХО, - это международная организация, учрежденная государствами-участниками Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, именуемой ниже Конвенцией, которая вступила в силу 29 апреля 1997 года. Штаб-квартира Организации находится в Гааге, Нидерланды. Предназначение ОЗХО - реализация предмета и цели Конвенции, обеспечение осуществления ее положений, включая положения о международной проверке ее соблюдения, и обеспечение форума для консультаций и сотрудничества между государствами-участниками.

Примечание 2 Краткий обзор основных направлений политики в области бухгалтерского учета

- a) Счета ОЗХО проводятся согласно Финансовым положениям ОЗХО, принятым Конференцией государств-участников на ее первой сессии 14 мая 1997 года, и в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций, которые отражают общепринятые принципы бухгалтерского учета, применимые к международным межправительственным организациям.
- b) Счета ОЗХО проводятся на основе "отчетности по фондам". Каждый фонд представляет собой отдельную финансовую и бухгалтерскую учетную единицу с отдельной группой счетов при двойной записи на основе самобалансированности. Отдельные финансовые отчеты готовятся по каждому фонду или по группе фондов одного характера.
- c) Финансовым периодом ОЗХО является календарный год, за исключением первого финансового периода ОЗХО, который продолжался с 1 июня по 31 декабря 1997 года.
- d) Поступления, расходы, активы и пассивы, за исключением элементов, указанных в примечаниях 2 j) и 2 n) ниже, проводятся в отчетности нарастающим итогом с корректировкой с целью показать непогашенные обязательства по состоянию на конец года.
- e) Финансовые отчеты ОЗХО представлены в голландских гульденах. Счета, проводившиеся в других валютах, переведены в голландские гульден на дату проведения операций по обменным курсам, установленным помощником Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по финансовым вопросам. Применительно к подобным валютам Финансовые отчеты отражают состояние наличности, инвестиций и дебиторской и кредиторской текущей

задолженности в валютах, иных нежели голландские гульденy, с переводом по применимым Организацией Объединенных Наций курсам обмена, действовавшим на дату финансовых отчетов. Поступления или потери на обменном курсе, являющиеся результатом переоценки денежных активов и пассивов по применимой ставке обменного курса Организации Объединенных Наций на дату финансовых отчетов, показаны в финансовых отчетах в качестве разных поступлений или расходов.

- f) Распределенные взносы государств-членов регистрируются как поступления нарастающим итогом. Распределенные взносы устанавливаются на основе шкалы распределенных взносов, определяемой Конференцией государств-участников. Эта шкала определяется в соответствии с действующей шкалой распределенных взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной таким образом, чтобы учесть различия в членском составе между Организацией Объединенных Наций и ОЗХО и на нее распространяются положения статей IV и V Конвенции. Платежи государств-членов сначала зачисляются в Фонд оборотных средств, а затем в счет причитающихся взносов, в том порядке, в котором взносы распределялись относительно данного государства-члена.
- g) Добровольные взносы регистрируются как поступления на основе письменного обязательства будущего донора внести денежный вклад в указанный срок или указанные сроки или на основе получения взноса. Объявленные взносы на предстоящие годы регистрируются как отсроченные поступления.
- h) Средства на приносящих проценты депозитных банковских счетах, в свидетельствах о депонировании средств, на срочных депозитах и счетах до востребования показаны в отчетах по активам и пассивам в качестве наличности. Помимо изменений в суммах, связанных с переводом валют, как это предусмотрено в подпункте e) выше, все инвестиции указываются по факту.
- i) Отсроченные платежи включают элементы расходов, которые не подлежат проводке в текущем финансовом периоде и которые будут проведены как расходы в последующие финансовые периоды. Отсроченные поступления касаются элементов поступлений, которые будут проведены как поступления в последующие финансовые периоды.
- j) Мебель, оборудование и другое имущество длительного пользования, стоимостью 2 000 голл. гульд. и выше за единицу и имеющие срок службы не менее одного года, в активы Организации не включаются. Приобретение проводится по статье расходов по бюджетным счетам в год покупки, см. примечание 22.
- k) Обязательства, взятые в финансовый период, закончившийся 31 декабря 1999 года, и не погашенные по состоянию на 31 декабря 1999 года, фиксируются как расходы в счет имеющихся остатков бюджетных ассигнований на 1999 год, когда они основываются на контракте, заказе на

закупку, соглашения или иной форме обязательства, взятого Генеральным директором от имени ОЗХО до конца финансового периода, или основываются на каком-либо пассиве, признаваемом ОЗХО. Товары (предметы снабжения, мебель, оборудование и другое имущество), заказанные до конца финансового периода, но полученные в следующем финансовом периоде, рассматриваются как непогашенные обязательства. Однако обязательства по всем услугам, включая оклады, учитываются только в том объеме, в каком они предоставляются до конца финансового периода. Последний день фиксации обязательств конкретного финансового периода - это последний день первого месяца после финансового периода, к которому относятся эти обязательства. Обязательства по пассивам, образовавшимся в финансовый период, в отношении которых к последнему дню первого месяца после финансового периода никаких счетов-фактур не получено, в отсутствие фактических данных фиксируются на основе наилучшей оценки.

- l) Выходные пособия, выплачиваемые сотрудникам при прекращении службы в ОЗХО, проводятся как расходы того года, в котором они выплачиваются.
- m) Все иные поступления определяются как разные поступления и зачисляются в Общий фонд, за исключением:
 - i) распределенных взносов в бюджет;
 - ii) прямых возмещений расходов, понесенных в течение финансового года; и
 - iii) авансов или специальных счетов, депозитов или добровольных взносов в целевые фонды и/или резервные фонды.

В соответствии с правилом 7.1.01 Финансовых правил в разные поступления включаются также взносы новых государств-участников.

- n) Поступления в связи с возмещением расходов по проверке согласно статьям IV и V Конвенции о химическом оружии регистрируются в момент направления соответствующих счетов-фактур соответствующим государствам-участникам.

Примечание 3 Формат и представление финансовых отчетов

Финансовые отчеты за период, закончившийся 31 декабря 1999 года, подготовлены в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций, которые были одобрены Административным комитетом по координации (АКК) в ответ на запрос Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в ее решении 46/445 от 20 декабря 1991 года и которые содержатся в приложении III документа АСС/1997/14 от 1 октября 1997 года.

Примечание 4 Поступления: распределенные взносы (отчет I)

Распределенные взносы по состоянию на 31 декабря 1999 года приведены в таблице 1, сопровождающей финансовые отчеты.

Примечание 5 Разные поступления - распределенные взносы - новые государства-члены (отчет I)

Как показано в таблице 1, разные поступления в сумме 41 135 голл. гульд. касаются 7 государств-членов, которые сдали свои ратификационные грамоты после утверждения шкалы распределенных взносов для бюджета ОЗХО на 1999 год третьей сессией Конференции государств-участников.

Примечание 6 Разные поступления - банковский процент (отчет I)

Банковский процент включает проценты, полученные по текущим счетам, в сумме 136 458 голл. гульд. и проценты, полученные по депозитным счетам, в сумме 2 149 173 голл. гульд.

Примечание 7 Разные поступления - прочие (отчет I)

Разные поступления - прочие включают следующие статьи:

	<u>1999 год</u> <u>голл. гульд</u>	<u>1998 год</u> <u>голл. гульд</u>
Возмещение расходов по проверке согласно статьям IV и V Конвенции	11 964 814	6 161 725
Расходы, подлежащие возмещению ОЗХО Фондом ОЗХО в связи с арендой здания, коммунальными услугами и обслуживанием	6 594 065	5 675 386
Прочие	<u>245 610</u>	<u>-</u>
Итого	<u><u>18 804 489</u></u>	<u><u>11 837 111</u></u>

Остаток в сумме 11 964 814 голл. гульд. представляет собой счета-фактуры по возмещению расходов, понесенных ОЗХО в связи с проведением инспекций согласно статьям IV и V Конвенции о химическом оружии в течение периода с 1 октября 1998 года по 30 сентября 1999 года. В этот остаток 11 964 814 голл. гульд. включена сумма 59 122 голл. гульд., которая относится к инспекциям, проведенным в стране, не являющейся государством - участником ОЗХО. Остаток дебиторской задолженности в размере по состоянию на 31 декабря 1999 года 8 125 049 голл. гульд. показан по статье "Дебиторская задолженность - прочая".

Сумма 6 594 065 голл. гульд. представляет собой арендную плату, расходы на коммунальные услуги и обслуживание здания ОЗХО за период с января по декабрь 1999 года, которые были сначала оплачены Техническим секретариатом и подлежат возмещению Фондом ОЗХО. По состоянию на 31 декабря 1999 года невыплаченный остаток составил 155 548 голл. гульд., и он включен в статью "Дебиторская задолженность - прочая". Эти расходы покрываются страной пребывания в течение трех лет до февраля 2001 года. После этого такие расходы покрываются ОЗХО.

Примечание 8 Кредитование счетов государств-членов (отчет I)

Остаток наличности в сумме 40 093 352 голл. гульд., связанный с финансовым периодом с 1 июня по 31 декабря 1997 года, в июне 1999 года в соответствии с финансовым положением 6.3 был кредитован на счета государств-участников.

Примечание 9 Наличность и срочные депозиты (отчет II)

Анализ наличности по состоянию на 31 декабря 1999 года:

	<u>1999 год</u> ГОЛЛ.ГУЛЬД.	<u>1998год</u> ГОЛЛ.ГУЛЬД.
Кассовая наличность	1 961	8 456
Наличность в банках		
на текущих счетах	1 346 875	4 499 776
на срочных депозитных счетах	<u>50 547 062</u>	<u>38 547 966</u>
Наличные средства, итого	<u>51 895 898</u>	<u>43 056 198</u>

Остаток в 1 961 голл. гульд включает только наличность без чеков.

Разбивка срочных депозитов является следующей:

<u>Название банка</u>	<u>1999 год</u> ГОЛЛ. ГУЛЬД.	<u>1998 год</u> ГОЛЛ.ГУЛЬД.
“Сан-Паулу банк”, Амстердам	6 000 000	1 527 600
“ИНГ банк”, Гаага	2 135 197	10 115 002
“Банк Париба”, Париж	14 000 000	-
“Скандинавска энскильда банкен”, Лондон	5 058 914	8 000 000
“АБН-АМРО банк”, Гаага	10 600 000	5 785 285
“Рабобанк”, Гаага	<u>12 752 951</u>	<u>13 120 079</u>
Срочные депозиты, итого	<u>50 547 062</u>	<u>38 547 966</u>

Примечание 10 Причитающиеся распределенные взносы (отчет II)

Причитающиеся распределенные взносы по состоянию на 31 декабря 1999 года приведены в таблице 1.

Примечание 11 Дебиторская задолженность - прочая (отчет II)

Анализ дебиторской задолженности - прочей, по состоянию на 31 декабря 1999 года:

	<u>1999 год</u> <u>ГОЛЛ.ГУЛЬД.</u>	<u>1998 год</u> <u>ГОЛЛ.ГУЛЬД.</u>
Сотрудники	2 350 609	1 072 877
Налог на добавленную стоимость, причитающийся за третий и четвертый квартал 1999 года	1 139 788	1 023 433
Расходы, возмещаемые Фондом ОЗХО	338 793	1 815 556
Возмещение расходов по проверке согласно статьям IV и V Конвенции	8 125 049	5 647 948
Прочее	<u>927 087</u>	<u>846 446</u>
Дебиторская задолженность - прочая, итого	<u>12 881 326</u>	<u>10 406 260</u>

Примечание 12 Межфондовые остатки (отчет II)

Межфондовые остатки к получению по состоянию на 31 декабря 1999 года имеют следующие компоненты:

	<u>1999 год</u> <u>ГОЛЛ.ГУЛЬД.</u>	<u>1998 год</u> <u>ГОЛЛ.ГУЛЬД.</u>
Причисляется из Фонда оборотных средств (примечание 25, отчет II)	-	6 112
Межфондовые остатки к получению, итого	<u>-</u>	<u>6 112</u>

Примечание 13 Прочие активы (отчет II)

Ниже приводится анализ прочих активов по состоянию на 31 декабря 1999 года:

	<u>1999 год</u> <u>ГОЛЛ.ГУЛЬД.</u>	<u>1998 год</u> <u>ГОЛЛ.ГУЛЬД.</u>
Предоплата аренды	1 755 897	428 072
Авансовые выплаты пособия на образование	4 020 166	3 325 959
Другие предварительно оплаченные расходы	<u>181 510</u>	<u>164 973</u>
Прочие активы, итого	<u>5 957 573</u>	<u>3 919 004</u>

Предоплата аренды включает сумму в 1 472 589 голл.гульд., которая представляет аренду здания ОЗХО за первый квартал 2000 года и сумму 243 750 голл. гульд., относящуюся к аренде конференц-зала в Нидерландском конгресс-центре на период с 1 января 2000 года по 30 июня 2001 года. Соглашение об аренде было заключено между Комиссией и Нидерландским конгресс-центром 25 июня 1993 года в отношении общей суммы арендной платы в 1 300 000 голл. гульд. за период с 26 июня 1993 года по 30 июня 2001 года. Из этой суммы 1 050 000 голл. гульд. были внесены Фондом ОЗХО от имени правительства Нидерландов. Остальные 250 000 голл. гульд. причитались с Комиссии. Сумма в 50 000 голл. гульд. была возмещена Фонду ОЗХО в 1993 году. Оставшаяся сумма в 200 000 голл. гульд. была предоставлена Комиссии Фондом ОЗХО в виде беспроцентного займа, подлежащего погашению в течение четырехлетнего периода с 1994 по 1997 год включительно по 50 000 голл. гульд. в год.

По состоянию на 31 декабря 1999 года остаток предоплаты аренды показан в качестве актива в строке “Прочие активы”, а соответствующий платеж аренды показан в качестве пассива в строке “Взносы или платежи, полученные авансом” (примечание 14).

Примечание 14 Взносы или платежи, полученные авансом (отчет II)

Ниже приводится анализ баланса по состоянию на 31 декабря 1999 года:

	<u>1999 год</u>	<u>1998 год</u>
	<u>ГОЛЛ.ГУЛЬД.</u>	<u>ГОЛЛ.ГУЛЬД.</u>
Платежи, полученные сверх распределенных взносов и авансом (таблица 1)	39 053 223	10 023 885
Взнос в счет аренды конференц-зала на период 1 января 2000 года - 30 июня 2001 года	196 875	328 125
Прочие платежи, полученные авансом	<u>1 500</u>	<u>-</u>
Взносы или платежи, полученные авансом, итого	<u>39 251 598</u>	<u>10 352 010</u>

Взнос в счет аренды конференц-зала в Нидерландском конгресс-центре был оплачен Фондом ОЗХО от имени правительства Нидерландов.

Примечание 15 Непогашенные обязательства (отчеты II и IV)

Разбивка непогашенных обязательств по программам по состоянию на 31 декабря 1999 года приведена в отчете IV Финансовых отчетов. В остаток непогашенных обязательств включена сумма 120 000 голл. гульд., относящаяся к услугам консультантов в связи с получением аккредитации для Лаборатории ОЗХО. Исполнительный совет на своей семнадцатой сессии в порядке исключения одобрил обязательство в полном объеме в размере 120 000 голл. гульд. в счет бюджета 1999 года, хотя значительная часть услуг консультантов будет предоставлена в 2000 году.

Примечание 16 Межфондовые остатки (отчет II)

Межфондовые остатки к уплате на 31 декабря 1998 года состоят из следующих элементов:

	<u>1999 год</u>	<u>1998 год</u>
	<u>голл.гульд.</u>	<u>голл.гульд.</u>
Причитается в Фонд сбережений (примечание 7, отчет II Фонда сбережений)	15 938	1 269 524
Причитается в Добровольный фонд помощи	79 199	16 224
Причитается в Фонд оборотных средств	2 299 883	-
Причитается в Целевой фонд для курсов для персонала Национальных органов	39 014	5 010
Причитается на специальный счет для финансирования исследования классификации должностей	200 000	-
Причитается в Целевой фонд для региональных семинаров	<u>20 323</u>	<u>-</u>
Межфондовые остатки к уплате, итого	<u>2 654 357</u>	<u>1 290 758</u>

Примечание 17 Кредиторская задолженность - прочая (отчет II)

Анализ кредиторской задолженности - прочей, по состоянию на 31 декабря 1999 года:

	<u>1999 год</u>	<u>1998 год</u>
	<u>голл.гульд.</u>	<u>голл.гульд.</u>
Сотрудники	1 252 099	1 036 957
Поставщики	3 839 149	3 741 961
Прочая	<u>39 000</u>	<u>995 156</u>
Кредиторская задолженность - прочая, итого	<u>5 130 248</u>	<u>5 774 074</u>

Примечание 18 Состояние ассигнований (отчет IV)

Ассигнования на финансовый период 1999 года в общей сумме 137 748 000 голл. гульд. были утверждены Конференцией государств-участников на ее третьей сессии (С-III/DEC.17). Ассигнования финансировались за счет распределенных взносов всех государств-участников в общей сумме в 108 040 000 голл. гульд. и за счет разных поступлений в общей сумме в 29 708 000 голл. гульд.

Примечание 19 Перечисления средств (отчет IV)

Перечисления в рамках Общего фонда

В течение 1999 года было произведено пять перечислений между двумя разделами, три перечисления между программами и двадцать семь перечислений внутри программ и подпрограмм. Все перечисления были произведены согласно Финансовым положениям 4.5 и 4.6, Финансовому правилу 4.5.01 и решению, принятому Конференцией на ее третьей сессии (С-III/DEC.16).

Перечисления из Общего фонда на специальные счета

В соответствии с принятым Конференцией на ее четвертой сессии решением о создании трех специальных счетов (см. примечание 26) на эти специальные счета из Общего фонда были произведены три перечисления, общая сумма которых составила 3 412 400 голл. гульд., см. отчеты I, IV и V.

Примечание 20 Списанные суммы, потери и мошенничество

В течение 1999 года никаких списаний активов не производилось и никаких сообщений о мошенничестве или предполагаемом мошенничестве не поступало.

Примечание 21 Платежи ex-gratia

В течение 1999 года платежи ex-gratia не производились.

Примечание 22 Имущество длительного пользования

Как указано в примечании 2j) выше, имущество длительного пользования в активы Организации не включено. Ниже приведены данные о всем накопленном имуществе длительного пользования по стоимостной оценке по состоянию на 31 декабря 1999 года:

	<u>1999 год</u> голл.гульд.	<u>1998 год</u> голл.гульд.
Канцелярская мебель и оборудование	11 373 813	2 562 643
Автотранспортные средства	424 816	301 128
Оборудование для обработки данных	9 072 803	7 903 236
Инспекционное и лабораторное оборудование	11 539 575	10 306 246
Учебное оборудование	153 355	89 645
Медицинское оборудование	84 669	80 069
Арендные канцелярская мебель и оборудование	<u>251 223</u>	<u>-</u>
Итого	<u>32 900 254</u>	<u>21 242 967</u>

Примечание 23 Выходные пособия

Согласно Положениям и Правилам о персонале ОЗХО сотрудники ОЗХО имеют право на получение определенных пособий при прекращении службы в ОЗХО. Такие расходы проводятся по отчетности в тот год, когда такие пособия выплачиваются. Причитающиеся сотрудникам платежи и соответствующие обязательства по состоянию на 31 декабря 1999 года оцениваются следующим образом:

	<u>1999 год</u> голл.гульд.	<u>1998 год</u> голл.гульд.
Пособие на репатриацию	6 605 812	3 793 100
Путевые расходы и перевозка домашнего имущества	8 470 000	8 460 900
Компенсация за неиспользованный ежегодный отпуск	<u>5 358 280</u>	<u>4 047 600</u>
Итого	<u>20 434 092</u>	<u>16 301 600</u>

Фонд оборотных средств (отчеты I и II)**Примечание 24 Полномочия в отношении учреждения Фонда оборотных средств ОЗХО**

Фонд оборотных средств в сумме 10 000 000 голл. гульд. был учрежден Конференцией государств-участников на ее первой сессии. Фонд оборотных средств, который используется для финансирования бюджетных расходов до получения первоначальных распределенных взносов, финансируется посредством авансов, выплачиваемых всеми государствами-участниками согласно шкале распределенных взносов, установленной Конференцией. 10 декабря 1999 года в Общий фонд для восполнения нехватки финансирования была перечислена сумма 2 581 127 голл. гульд. Эта сумма была возвращена в Фонд оборотных средств в полном объеме 6 января 2000 года.

Примечание 25 Активы и пассивы (отчет II)

По состоянию на 31 декабря 1999 года общая сумма авансовых платежей составила 10 448 382 голл. гульд. Разница в сумме 2 299 883 голл. гульд. между наличностью в сумме 8 148 499 голл. гульд. и выплаченными авансами в представляет собой остаток, причитающийся Фонду оборотных средств. Наличность состоит из наличности на текущих счетах в сумме 10 234 голл. гульд. и наличности на срочных депозитах в сумме 8 138 265 голл. гульд.

По состоянию на 31 декабря 1999 года остаток средств в Фонде оборотных средств составил 10 578 211 голл. гульд., поскольку в соответствии с положением 6.5 Финансовых положений уровень Фонда оборотных средств был повышен на общую сумму 7 145 голл. гульд., которую должны были уплатить новые государства-участники.

Специальные счета (отчеты V и VI)**Примечание 26 Полномочия и цель создания специальных счетов**

Конференция на своей четвертой сессии, проходившей с 28 июня по 2 июля 1999 года, в соответствии с Финансовым положением 6.9 приняла решение о создании следующих специальных счетов:

- a) Специальный счет для Склада оборудования ОЗХО. Цель этого специального счета - обеспечить основу для оценки новых технологий и образцов нового оборудования, доступность которого прогнозировать на календарной основе невозможно, и для закупки нового оборудования, одобренного Конференцией государств-участников, что не обязательно может быть осуществлено в течение календарного года. Его другая цель - обеспечить наличие счета, с которого может производиться возмещение государствам-участникам затрат в связи с уничтожением или дегазацией оборудования на месте. До настоящего времени такие платежи не производились, и, как представляется, нет никакой возможности спрогнозировать, потребуются ли такие средства, и, если потребуется, то в каких размерах.

- b) Специальный счет, связанный с деятельностью назначенных лабораторий. Цель этого специального счета - обеспечить средства для платежей назначенным лабораториям за проведенные анализы образцов, отобранных в ходе инспекций на местах. До настоящего времени такие анализы не требовались, и, как представляется, нет никакой возможности спрогнозировать, потребуются ли такие средства, и, если потребуется, то в каких размерах.
- c) Специальный счет для частичного финансирования исследования классификации должностей, которое будет охватывать все должности категории специалистов и общего обслуживания Секретариата и которое, как ожидается, будет завершено до конца первого квартала 2000 года.

Примечание 27 Операции с тремя специальными счетами

- a) Операции со специальными счетами начнутся с даты одобрения Конференцией государств-участников. Они будут закрыты Конференцией, когда она сочтет это необходимым, надлежащим образом учитывая операционные требования.
- b) Счета финансируются посредством перечисления средств, ассигнованных в регулярном бюджете ОЗХО на 1999 год. См. также примечание 19. Конференция будет пополнять эти средства по своему усмотрению, санкционировав ассигнования на эти цели в будущих регулярных бюджетах.
- c) Действие Финансовых положений 4.2, 4.3 и 4.4 на специальные счета не распространяется, и остатки на конец финансового периода могут переноситься на последующие финансовые периоды.
- d) Перечисления между тремя специальными счетами не допускаются.
- e) Генеральный директор как минимум раз в год, в рамках проходящих ежегодную аудиторскую проверку финансовых отчетов ОЗХО, докладывает Конференции о произведенных операциях и о положении дел с каждым из счетов и управляет каждым из счетов в соответствии с применимыми Финансовыми положениями и правилами.

Примечание 28 Разные поступления - доход по процентам (отчет V)

Доход по процентам в течение периода, закончившегося 31 декабря 1999 года, в сумме 6 560 голл. гульд. связан с двумя инвестициями на срочные вклады и процентами, начисленными на суммы на текущих счетах, см. примечание 29. Соответствующие причитающиеся проценты к получению показаны в статье "Дебиторская задолженность - прочая".

Примечание 29 Наличность и срочные депозиты (отчет VI)

Наличность по состоянию на 31 декабря 1999 года состоит из двух приносящих процент банковских депозитов - 1 800 000 голл. гульд. и 1 390 000 голл. гульд. - и наличности на текущих банковских счетах в сумме 22 400 голл. гульд.

Примечание 30 Межфондовые остатки (отчет VI)

Остаток на 31 декабря 1999 года в размере 200 000 голл. гульд. представляет сумму, которая причитается из Общего фонда на специальный счет для финансирования исследования классификации должностей.

Целевые фонды (отчеты VII и VIII)**Примечание 31 Количество и предназначение целевых фондов**

В течение данного финансового периода функционировало три целевых фонда:

Региональные семинары	Данный фонд был учрежден в 1994 году в целях оказания содействия в финансировании расходов по проведению региональных семинаров
Курсы для сотрудников Национальных органов	Данный фонд был учрежден в 1994 году в целях оказания содействия в финансировании расходов на курсы для сотрудников Национальных органов
Добровольный фонд помощи	Данный фонд был учрежден Конференцией государств-участников на ее первой сессии в мае 1997 года. Цель этого фонда - координировать и по просьбе оказывать помощь государствам-участникам, предусматриваемую статьей X Конвенции.

Примечание 32 Основные направления политики в области бухгалтерского учета

Целевые фонды, управление которыми осуществляется в соответствии с Финансовыми положениями и правилами ОЗХО, финансируются за счет добровольных взносов государств-членов и неправительственных организаций. Применяется та же политика в области бухгалтерского учета, что и в отношении Общего фонда.

Примечание 33 Курсы для сотрудников Национальных органов - добровольные взносы (отчет VII)

Добровольные взносы представляют собой платежи в связи с участием, вносимые различными донорами.

Примечание 34 Добровольный фонд помощи - добровольные взносы (отчет VII)

Добровольные взносы представляют собой выплаты Кувейта (100 000 голл. гульд.) и Японии (100 000 голл. гульд.).

Примечание 35 Потенциальные обязательства

В июле 1999 года Административный трибунал Международной организации труда (АТМОТ), апелляционная юрисдикция которого в гражданских исках, возбуждаемых сотрудниками против ОЗХО, признается ею, вынес решение в пользу уволенного сотрудника и обязал ОЗХО выплатить бывшему сотруднику сумму, эквивалентную окладу и пособиям, которые он получил бы, если бы он оставался на службе на своем уровне и на своей ступени с даты прекращения контракта до его истечения 23 мая 2000 года. ОЗХО выплатила этому бывшему сотруднику 629 801 голл. гульд. Поскольку данное дело окончательно не урегулировано, имеются потенциальные обязательства в сумме от 100 000 до 150 000 голл. гульд.

Кроме того, сотрудниками возбуждено еще три иска в АТМОТ. Эти иски являются коллективными исками от имени 87 сотрудников в связи с реклассификацией должностей. Решение в пользу этих сотрудников будет сопряжено с выплатой этим сотрудникам разницы между их нынешними уровнями и уровнями согласно новой классификации с 1 января 1999 года до даты решения Трибунала, которое ожидается приблизительно в июле 2000 года. Потенциальные обязательства в связи с этими тремя исками, если таковые будут иметь место, пока не могут быть количественно определены в финансовом выражении.

**Е.П. г-ну Иштвану Дьярмати
Председателю
Конференции государств - участников
Организации по запрещению химического оружия
Йохан де Виттлаан 32
2517 JR ГААГА**

Дата: 29 марта 2000 года

Ваше Превосходительство,

В соответствии со статьей 11 Устава Фонда сбережений Организации по запрещению химического оружия, которая толкуется в сочетании с правилом 10 Административных правил Фонда сбережений, имею честь представить Финансовые отчеты Фонда сбережений Организации по запрещению химического оружия за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1999 года, а также мое заключение и доклад по ним.

Искренне Ваш,

**(В. К. ШУНГЛУ)
Контролер и Генеральный аудитор Индии**

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА
О ФИНАНСОВЫХ ОТЧЕТАХ ФОНДА СБЕРЕЖЕНИЙ
ОРГАНИЗАЦИИ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ
ЗА ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА**

Конференции государств-участников:

Я провел аудиторскую проверку прилагаемых к настоящему документу Финансовых отчетов, включающих отчеты I и II и пояснительные примечания, Фонда сбережений Организации по запрещению химического оружия (именуемой ниже "ОЗХО") за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1999 года.

В соответствии с Уставом Фонда сбережений Организации по запрещению химического оружия (именуемым ниже "Уставом") заместитель Генерального директора несет ответственность за подготовку финансовых отчетов. Моя ответственность в соответствии со статьей 11 Устава заключается в вынесении заключения по этим финансовым отчетам на основе проведенной мной аудиторской проверки.

Я провел свою аудиторскую проверку в соответствии со стандартами аудиторской проверки Международной организации высших ревизионных учреждений и Общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Эти стандарты требуют, чтобы я спланировал и провел проверку в целях получения разумной гарантии того, что в данных Финансовых отчетах фактических искажений не имеется. Аудиторская проверка включает рассмотрение - на основе контрольных проверок - документов, обосновывающих суммы и информацию, приведенную в финансовых отчетах. Проверка включает также оценку используемых принципов бухгалтерского учета и проведенных заместителем Генерального директора важных расчетов, а также оценку общего формата финансовых отчетов. Полагаю, что проведенная мной аудиторская проверка является разумным основанием для вынесения заключения по итогам проверки.

В результате проведенной мной проверки я пришел к заключению, что Финансовые отчеты достоверно представляют финансовое положение по состоянию на 31 декабря 1999 года, что они были подготовлены в соответствии с объявленной ОЗХО политикой отчетности (применявшейся на базе, сопоставимой с предшествующим периодом) и что операции проводились в соответствии с Финансовыми положениями и предоставленными полномочиями.

В соответствии со статьей 11 Устава я подготовил также доклад по Финансовым отчетам Фонда сбережений Организации по запрещению химического оружия.

(В. К. ШУНГЛУ)

Контролер и Генеральный аудитор Индии

**ДОКЛАД ВНЕШНЕГО АУДИТОРА
О ФИНАНСОВЫХ ОТЧЕТАХ ФОНДА СБЕРЕЖЕНИЙ
ОРГАНИЗАЦИИ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ
ЗА ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА**

ВВЕДЕНИЕ

1. Сфера охвата аудиторской проверки

- 1.1** Я провел аудиторскую проверку Финансовых отчетов Фонда сбережений Организации по запрещению химического оружия за период, закончившийся 31 декабря 1999 года в соответствии со статьей 11 Устава. Аудиторская проверка Финансовых отчетов была проведена в соответствии со стандартами аудиторской проверки Международной организации высших ревизионных учреждений и Общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Эти стандарты предусматривают получение разумной гарантии того, что в данных Финансовых отчетах фактических искажений не имеется.
- 1.2** Аудиторская проверка включала общий обзор процедур отчетности и финансового управления, а также бухгалтерских записей с целью подготовить заключение о Финансовых отчетах.

2. Цели и методика аудиторской проверки

- 2.1** Основная цель аудиторской проверки заключалась главным образом в том, чтобы позволить мне вынести заключение относительно соответствия расходов, зарегистрированных в 1999 году, целям, утвержденным Советом управляющих; о том, были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и зарегистрированы в соответствии с Финансовыми положениями ОЗХО; и о том, достоверно ли Финансовые отчеты Фонда сбережений представляют финансовое положение по состоянию на 31 декабря 1999 года.
- 2.2** Рассмотрение Финансовых отчетов Фонда сбережений основывалось на существенной проверке операций, относящихся к взносам и депозитам, на основе их статистической выборки. Аудиторская проверка включала:
- оценку внутренних механизмов контроля;
 - подробную существенную проверку операций на основе выборки операций, произведенных в период с января по декабрь 1999 года; и
 - общее рассмотрение в целях обеспечения точного отражения учетных записей Фонда в финансовых отчетах.

3. Общие результаты

- 3.1 Проведенное мной рассмотрение не выявило недостатков или ошибок, считающихся существенными для точности, полноты и достоверности Финансовых отчетов Фонда сбережений в целом. Соответственно, я вынес не содержащее оговорок заключение в отношении Финансовых отчетов Фонда сбережений за период, закончившийся 31 декабря 1999 года.
- 3.2 В соответствии с положением 6.1 Временных положений о персонале ОЗХО 13 июля 1998 года ГД издал Устав и Административные правила Фонда сбережений ОЗХО (документ OPCW-TS/AD/26). В январе 1998 года был учрежден Совет управляющих Фонда сбережений.
- 3.3 В правиле 6.3 Административных правил Фонда сбережений ОЗХО предусматривается, что Совет управляющих разрабатывает инвестиционную политику Фонда сбережений. Соответственно, Совет управляющих разработал инвестиционную политику, направленную на получение чистого дохода в размере, превышающем чистый доход, который может быть получен по депозитам и вложениям в облигации. Фирма "Fulcra International Financial Planning BV", которой была выплачена сумма 132 846 голл. гульд., по-прежнему выполняла функции Консультанта Фонда сбережений, предоставляя экспертные консультации и помощь Совету управляющих. Аналогичным образом фирма "Ernst & Young Actuarial Advisory Group", которой была выплачена сумма 90 000 голл. гульд., продолжала обеспечивать административное управление Фондом, главным образом ведение записей Фонда сбережений по каждому участнику, подготовку индивидуальных отчетов Фонда сбережений и подготовку ежегодной финансовой отчетности. Управление инвестиционными фондами по-прежнему осуществляли "Scottish Equitable International" и "Swiss Bank Corporation". Банковские сборы составили 2 359 голл. гульд..
- 3.4 Ресурсы Фонда сбережений были вложены в фонды "Scottish Equitable Global Security Plus Funds" и "UBC Global Portfolio Funds". Согласно правилу 6.1.01 Временных правил о персонале Фонд сбережений финансируется за счет взносов имеющих право сотрудников по ставке 7,9% от соответствующей суммы их вознаграждения для исчисления пенсионных взносов и ОЗХО - по ставке 15,8% от суммы вознаграждения участников для исчисления пенсионных взносов. Имеющие право сотрудники могут делать дополнительные добровольные взносы в Фонд сбережений и выбирать фонды более высокой степени риска, однако в этих случаях ОЗХО не вносит пропорциональных взносов.
- 3.5 По состоянию на 31 декабря 1999 года рыночная стоимость инвестиций составила 39 008 887 голл. гульд. (примечание 5 финансовых отчетов Фонда сбережений). Фактическая сумма инвестиций составила 36 050 763 голл. гульд. Разница между рыночной стоимостью и фактической суммой инвестиций рассматривается как доход Фонда (прочие поступления - 2 694 780 голл. гульд).

- 3.6** Средняя норма поступлений от инвестиций в течение 1999 года, после вычета административных расходов (225 205 голл. гульд.), исходя из общей суммы процентов и прочих поступлений (2 721 654 голл. гульд.), как было заявлено, составила 8,3% от средней суммы инвестиций. Эта более высокая норма поступлений была результатом более новаторской - в отличие от консервативной - инвестиционной политики, осуществлявшейся Советом в течение года.

ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ

ФОНДА СБЕРЕЖЕНИЙ

ОРГАНИЗАЦИИ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

ЗА ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА

Отчет I

ФОНД СБЕРЕЖЕНИЙ
ОРГАНИЗАЦИИ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

Отчет о поступлениях и расходах
за период, закончившийся 31 декабря 1999 года
(в голландских гульденах)

Поступления	<u>1999 год</u>	<u>1998 год</u>
Доход по процентам (примечание 3)	26 874	350 344
Прочие поступления (примечание 3)	2 694 780	276 816
Поступления, итого	<u>2 721 654</u>	<u>627 160</u>
Расходы		
Административные расходы (примечание 4)	225 205	182 194
Расходы, итого	<u>225 205</u>	<u>182 194</u>
Превышение поступлений над расходами	<u><u>2 496 449</u></u>	<u><u>444 966</u></u>

Прилагаемые к настоящему документу следующие финансовые отчеты, включающие отчеты I и II и пояснительные примечания, подготовлены надлежащим образом в соответствии с Уставом и Административными правилами Фонда сбережений ОЗХО, соответствующими финансовыми положениями и правилами ОЗХО и Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

Гаага, 24 марта 2000 года

Джон Джи
Председатель Совета управляющих
Фонда сбережений
(подпись)

ФОНД СБЕРЕЖЕНИЙ
ОРГАНИЗАЦИИ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

Отчет об активах и пассивах
по состоянию на 31 декабря 1999 года
(в голландских гульденах)

Активы	<u>1999 год</u>	<u>1998 год</u>
Наличность и срочные депозиты	1 794 463	1 782 805
Инвестиции (примечание 5)	39 008 887	17 577 911
Дебиторская задолженность - прочая (примечание 6)	4 663	82 530
Межфондовые остатки (примечание 7)	15 938	1 269 524
Активы, итого	<u>40 823 951</u>	<u>20 712 770</u>
 Пассивы		
Кредиторская задолженность - прочая (примечание 8)	27 174	48 650
Счета бывших участников (примечание 9)	-	15 953
Счета действительных участников (примечание 9)	40 796 777	20 648 167
Пассивы, итого	<u>40 823 951</u>	<u>20 712 770</u>

Примечания к Финансовым отчетам

Примечание 1 Полномочия по учреждению Фонда сбережений Организации по запрещению химического оружия

Фонд сбережений Организации по запрещению химического оружия, именуемый ниже “Фондом сбережений”, был учрежден Генеральным директором ОЗХО для сотрудников Секретариата ОЗХО в июне 1997 года согласно полномочиям, данным Конференцией государств-участников на ее первой сессии, проходившей 6-23 мая 1997 года, и в соответствии со статьей VI Временных положений о персонале. Цель Фонда сбережений заключается в социальном обеспечении сотрудников Организации, нанятых на непрерывный период более трех месяцев (именуемых ниже “имеющими право сотрудниками”); управлении ресурсами, доверенными Фонду сбережений имеющими право сотрудниками Секретариата и Организацией, в интересах таких имеющих право сотрудников; инвестировании таких ресурсов, которые время от времени определяются в соответствии с установленными политикой и руководящими принципами инвестиций; и возвращении ресурсов и доходов по ним таким имеющим право сотрудникам по прекращении их работы в Организации.

Примечание 2 Основные направления политики в области бухгалтерского учета

Применялись следующие основные положения политики в области бухгалтерского учета:

- a) счета Фонда сбережений ведутся в соответствии с Уставом и Административными правилами Фонда сбережений, соответствующими финансовыми положениями ОЗХО и Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций;
- b) финансовым периодом Фонда сбережений является календарный год;
- c) финансовые отчеты Фонда сбережений представляются в голландских гульденах;
- d) инвестиции Фонда сбережений оцениваются по рыночной стоимости;
- e) поступления, расходы, активы и пассивы показываются на основе учета нарастающим итогом;
- f) Фонд сбережений финансируется за счет ежемесячных взносов имеющих право сотрудников по ставке 7,9% от соответствующей суммы их вознаграждения для исчисления пенсионных взносов и Секретариатом - по ставке 15,8% от суммы вознаграждения участников для исчисления пенсионных взносов согласно правилу 6.1.01 Временных правил о персонале. Имеющие право сотрудники могут делать дополнительные добровольные взносы в Фонд сбережений. ОЗХО не вносит пропорциональных взносов;
- g) все проценты и другие поступления, полученные за счет основных активов Фонда сбережений в течение каждого финансового периода, за вычетом всех административных расходов и любых потерь, связанных с функционированием Фонда сбережений в течение этого финансового периода, рассчитываются и зачисляются на счета каждого участника Фонда ежемесячно;
- h) выплаты из Фонда сбережений производятся в голландских гульденах.

Примечание 3 Доходы по процентам и прочие доходы на инвестиции (отчет I)

Общие доходы по процентам и прочие доходы на инвестиции Фонда сбережений в 1999 году составили 2 721 654 голл. гульд. Чистый доход после вычета административных расходов в размере 225 205 голл. гульд. составляет 2 496 449 голл. гульд. Это соответствует средней норме поступлений от инвестиций 8,3% при среднем объеме основных средств Фонда сбережений 30 083 000 голл. гульд., инвестировавшихся в течение 1999 года.

Примечание 4 Административные расходы (отчет I)

Административные расходы включают: а) 90 000 голл. гульд., выплаченных Администратору Фонда сбережений "Ernst & Young Actuarial Advisory Group", далее "Ernst & Young", за административное управление Фондом и главным образом за ведение отчетности Фонда сбережений по каждому участнику, представление индивидуальных выписок из Фонда сбережений и подготовку ежегодных финансовых отчетов; б) 132 846 голл. гульд., выплаченных Консультанту Фонда сбережений "Fulcra International Financial Planning B.V.", далее "Fulcra", за помощь Совету управляющих в реализации новой инвестиционной схемы и предоставление текущих консультаций по управлению Фондом и контролю за его деятельностью; и с) 2 359 голл. гульд. в виде банковских сборов.

Примечание 5 Инвестиции Фонда сбережений (отчет II)

В течение 1999 года Совет управляющих Фонда сбережений осуществил переход от более консервативной к более новаторской инвестиционной политике, которая, по-прежнему предлагая гарантии сохранения инвестированных средств, тем не менее обеспечит более высокую доходность. Новая инвестиционная политика, которая была разработана при помощи Финансового консультанта, также носит более гибкий характер в том смысле, что она предлагает сотрудникам более широкий круг инвестиционных возможностей. Двумя фондами, которые были отобраны для инвестирования средств Фонда сбережений, являются: "Scottish Equitable Global Security Plus Funds" и "UBS Global Portfolio Funds". Ниже приводится анализ инвестиций по состоянию на 31 декабря 1999 года:

Инвестиции	Кол-во паев	Итого голл. гульд.
"Scottish Equitable"		
100-процентный опцион (долл. США)	1 982 102.687	4 980 328
97,5-процентный опцион (долл. США)	1 747 309.731	4 438 438
100-процентный опцион (евро)	1 743 418.226	4 039 428
97,5-процентный опцион (евро)	1 516 461.107	3 439 723
Наличные средства в долл. США		922 887
Наличные средства в евро		750 367
"UBS"		
"Yield" (долл. США)	405 558.00	1 527 122
"Balanced" (долл. США)	2 110 800.00	7 694 412
"Growth" (долл. США)	441 072.00	2 036 269
"Yield" (евро)	294 520.00	1 339 177
"Balanced" (евро)	1 624 147.00	6 291 392
"Growth" (евро)	284 585.00	1 549 344
		<hr/>
Общая стоимость инвестиций		<u>39 008 887</u>

Общая фактическая сумма инвестиций по состоянию на 31 декабря 1999 года составляет 36 050 763 голл. гульд. Рыночная стоимость в голландских гульденах была получена посредством конвертации активов в долларах США и евро по обменным курсам Организации Объединенных Наций 2,18828 голл. гульд. за 1 долл. США и 2,20371 голл. гульд. за 1 евро, действующим на дату балансовой ведомости.

Примечание 6 Дебиторская задолженность - прочая (отчет II)

Дебиторская задолженность - прочая - по состоянию на 31 декабря 1999 года состоит из причитающихся процентов нарастающим итогом.

Примечание 7 Межфондовые остатки (отчет II)

Межфондовые остатки в сумме 15 938 голл. гульд., причитающиеся из Общего фонда, представляют собой разницу между взносами в Фонд сбережений и инвестициями в течение 1999 года.

Примечание 8 Кредиторская задолженность - прочая

Этот остаток связан с комиссионными, подлежащими уплате Консультанту Фонда сбережений "Fulcrum" и Администратору Фонда сбережений "Ernst & Young" за услуги, оказанные в течение 1999 года.

Примечание 9 Счета в Фонде сбережений персонала(отчет II)

Остатки по состоянию на 31 декабря 1998 года включают следующее:

	<u>1999 год</u>	<u>1998 год</u>
	<u>ГОЛЛ. ГУЛЬД</u>	<u>ГОЛЛ. ГУЛЬД.</u>
Счета действительных участников	40 796 777	20 648 167
Счета бывших участников	-	<u>15 953</u>
Счета, итого	<u>40 796 777</u>	<u>20 664 120</u>

Примечание 10 Движение средств на счетах участников

Ниже отражено движение средств на счетах участников в течение 1999 года:

	<u>1999 год</u>	<u>1998 год</u>
	<u>ГОЛЛ. ГУЛЬД</u>	<u>ГОЛЛ. ГУЛЬД.</u>
Остаток по состоянию на 1 января 1998 года	20 664 120	6 239 235
<u>Прибавить</u>		
i) Взносы ОЗХО и сотрудников	18 978 057	14 762 136
ii) Полученный доход на инвестиции	<u>2 721 654</u>	<u>627 160</u>
	42 363 831	21 628 531
<u>Вычесть</u>		
i) Выплаты бывшим участникам	1 341 849	782 217
ii) Административные расходы	225 205	182 194
iii) Прочие	-	-
Остаток по состоянию на 31 декабря 1999 года	<u><u>40 796 777</u></u>	<u><u>20 664 120</u></u>

**ОТВЕТ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА
НА ДОКЛАД ВНЕШНЕГО АУДИТОРА О ФИНАНСОВЫХ ОТЧЕТАХ
ОРГАНИЗАЦИИ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ
И ФОНДА СБЕРЕЖЕНИЙ
ОРГАНИЗАЦИИ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ
ЗА ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА**

1. Генеральный директор выражает свою признательность за замечания, рекомендации и поддержку со стороны Генерального аудитора Индии и его сотрудников в связи с проведением внешней аудиторской проверки Финансовых отчетов ОЗХО и Фонда сбережений ОЗХО за период, закончившийся 31 декабря 1999 года.
2. С удовлетворением отмечается, что Внешний аудитор в своих докладах заявил о том, что аудиторская проверка не выявила никаких недостатков или ошибок, считающихся существенными для точности, полноты и достоверности Финансовых отчетов ОЗХО и Фонда сбережений ОЗХО в целом, и что, соответственно, в отношении этих отчетов было сделано не содержащее оговорок заключение.
3. Генеральный директор в целом согласен с замечаниями и рекомендациями, вынесенными Внешним аудитором, и уже принимаются надлежащие меры по осуществлению этих рекомендаций.

- - - 0 - - -